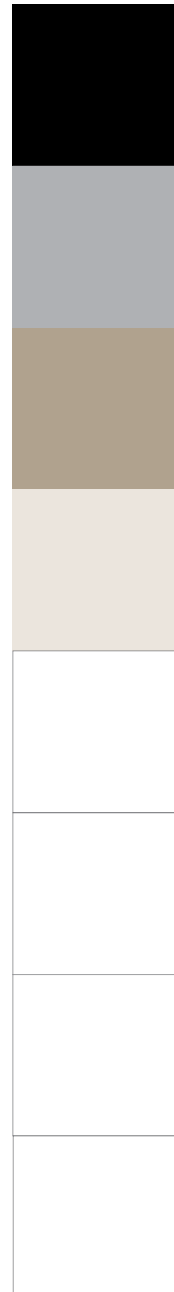


just great

objektfliesen aus feinsteinzeug
porcelain stoneware project tiles
dalles de design en grès cérame
lastre di design in gres porcellanato



just great

just great stellt eine neue Generation von Großformaten dar, die das Ergebnis der ständigen Forschung, sowie der fortschrittlichsten Produktionstechnologien sind. Es handelt sich um Platten aus Feinsteinzeug mit Abmessungen, die deutlich über dem Standard liegen: Sie reichen von 300 x 150 cm bis zu 75 x 37,5 cm, bei einer Stärke von 6 mm.

just great bietet ein enormes Potential an Einsatzmöglichkeiten, von der Architektur bis hin zum Innendesign: Die Platten können sowohl auf Fußböden und Wänden, als auch als Einrichtungsergänzung, für die Planung von Kulissen und die Verkleidung von modernen Kochflächen eingesetzt oder zu einem wahrhaften Dekorationselement werden.

just great wird zum ersten Mal in vier homogenen Farben und einer Oberfläche präsentiert, die für alle Lösungen geeignet ist: super black, super white, mid grey und beige.

just great represents a new generation of large formats, the result of constant research and the most advanced manufacturing technology. It consists of porcelain stoneware slabs with much larger dimensions than standard, ranging from 300 x 150 cm to 75 x 37,5, 6 mm thick.

just great offers enormous potential for use. From architecture to interior design, the slabs can be applied on both floors and walls, as a furnishing element, for designing sets, covering modern worktops or can even be used as an actual decoration.

just great is presented for the first time in four pure colours and one essential surface, suitable for all solutions: super black, super white, mid grey and beige.

just great représente une nouvelle génération de grands formats, fruit d'une recherche permanente et des technologies de production les plus avancées. Il s'agit de dalles en grès cérame dont les dimensions sont nettement supérieures aux formats habituels: de 300 x 150 cm jusqu'à, 75 x 37,5 cm en 6 mm d'épaisseur.

just great offre une multitude de possibilités d'emploi: en architecture ou en design d'intérieur, les dalles peuvent être posées soit au sol ou sur les murs, soit comme pièce complémentaire du mobilier, pour des aménagements scénographiques, le revêtement de modernes plans de cuisson ou pour devenir de remarquables éléments de décoration.

just great est proposé pour la première fois en quatre couleurs pures et avec une surface minimale adaptée à toutes les solutions: super black, super white, mid grey et beige.

just great rappresenta una nuova generazione di grandi formati, frutto di una ricerca costante e delle più avanzate tecnologie produttive.

Si tratta di lastre in gres porcellanato di dimensioni nettamente superiori agli standard, che spaziano dai 300 x 150 cm sino a 75 x 37,5 cm in spessore 6 mm.

just great offre enormi potenzialità d'impiego: dall'architettura all'interior design, le lastre possono essere applicate sia su pavimentazioni e pareti, sia come complemento d'arredo, per progettare quinte, rivestire moderni piani cottura o diventare preziosi elementi di decorazione.

just great viene presentata per la prima volta in quattro cromie pure e una superficie essenziale, adeguate per ogni soluzione: super black, super white, mid grey e beige.

just great ecobenefits

6 mm Dicke bedeutet | 6 mm thickness means | 6 mm d'épaisseur signifie | 6 mm spessore significa

- 40% Rohstoffe

- 40% raw materials utilized
- 40% de matières premières utilisées
- 40% materie prime impiegate



- 40% Energieverbrauch während des Produktionszyklus

- 40% production cycle energy consumption
- 40% production cycle energy consumption
- 40% consumo energetico nel ciclo produttivo



- 40% CO₂ Emissionen

- 40% CO₂ emissions in the air
- 40% d'émission de CO₂ dans l'air
- 40% emissioni di CO₂ nell'aria



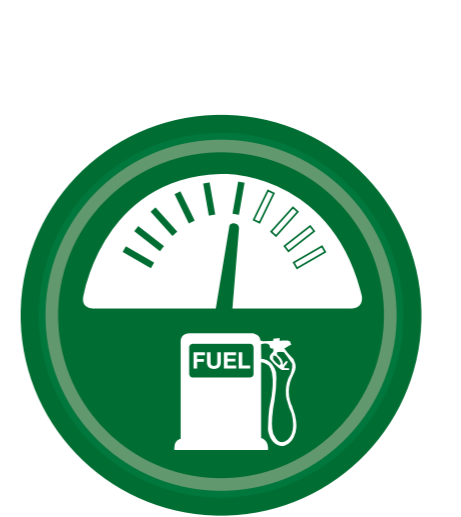
- 40% Fliesengewicht pro m²

- 40% slabs weight per sqm
- 40% du poids / m²
- 40% peso materiale / mq



- 40% Kraftstoffverbrauch / m²

- 40% fuel consumption / m²
- 40% de consommation de carburant / m²
- 40% consumo carburante / m²



- 40% Transportkosten pro m²

- 40% transport cost per sqm
- 40% du coût de transport / m²
- 40% costo trasporto / mq



vergleich zwischen Platten mit einer Stärke von 6 und 10 mm bei gleicher Oberfläche durchgeführt.
comparison made between 6 and 10 mm thick slabs, of equal surface area
comparaison effectuée entre des dalles d'une épaisseur de 6 et 10 mm, de même surface.
comparazione effettuata tra lastre di spessore 6 e 10 mm, a parità di superficie.

große Räume, großartiger Schutz.

die außergewöhnlich großen Fliesen der Kollektion **just great** verstärken die optische Wahrnehmung des Raums. Darüber hinaus ist für das Abdecken der gleichen Oberfläche weniger Verfugung erforderlich, als bei der Verwendung kleinerer Fliesen. Hierdurch reduziert sich das Risiko von Bakterien-, Pilz- und Schimmelbildung auf Böden und Wänden.

large spaces, great protection.

extraordinarily large **just great** tiles significantly amplify visual perception of space. Moreover, less grouting is required to cover the same surface than when using smaller tiles, reducing the risk of bacteria, fungi and mould growing on floors and walls.

de grands espaces, une grande protection.

la dimension exceptionnelle des dalles **just great** garantit une augmentation considérable de la perception visuelle des espaces. En outre, à parité de surface posée, la réduction du nombre de joints par rapport à l'utilisation de formats plus petits permet de réduire le risque de prolifération des bactéries, champignons et moisissures sur les sols et les revêtements.

grandi spazi, grande protezione.

la dimensione straordinaria delle lastre **just great** garantisce un notevole aumento della percezione visiva degli spazi. A parità di superficie posata inoltre, la riduzione del numero di fughe rispetto all'impiego di formati più piccoli, favorisce l'abbattimento del rischio di proliferazione di batteri, funghi e muffe su pavimenti e rivestimenti.

60x30 cm

300x150 cm



mehr als Böden und Wände.

die Fliesen der Kollektion **just great** sind vollständig aus Feinsteinzeug gefertigt. Durch die klassische Widerstandsfähigkeit dieses Materials in Verbindung mit der Flexibilität und Anpassungsfähigkeit einer Fliesenstärke von 6 mm bei einer Oberfläche von 4,5 m² ist diese Serie ideal für den Einsatz in Industrie, Innenräumen sowie im Schiffsbau geeignet, zum Beispiel als maßgeschneiderte Beschichtung für Küchenarbeitsplatten, Tische, Platten und Schiebetüren, ebenso wie für Trennwände und zu Dekorationszwecken.

not just floors and walls.

just great tiles are made entirely of porcelain stoneware. The typical resistance of this material, combined with the flexibility and adaptability of the tiles' 6 mm thickness and 4.5 sqm surface area, make it ideal for use in industrial / interior / yacht design applications, for example as a tailor-made coating for kitchen worktops, tables, panels and sliding doors, as well as for partition walls and decorative scenes.

pas uniquement des sols et des revêtements.

just great est 100 % grès cérame.

La résistance typique de ce matériau, associée à la flexibilité et ductilité de 6 mm d'épaisseur et de 4,5 m² de surface, justifient son fort potentiel d'application dans le domaine du dessin industriel de l'architecture d'intérieur / de la conception des yachts, par exemple comme revêtement sur mesure pour les plans de cuisine, les tables, les portes de meubles et les portes coulissantes, ainsi que pour la réalisation de parois mobiles et de bordures décoratives.

non solo pavimenti e rivestimenti.

just great è 100% gres porcellanato;

la resistenza tipica di questo materiale, unita alla flessibilità e alla duttilità dei 6 mm di spessore e dei 4,5 mq di superficie, ne giustificano l'alto potenziale applicativo nel campo dell'industrial, interior e yacht design, ad esempio come rivestimento su misura per top cucine, tavoli, ante e porte scorrevoli nonché per realizzazione di pareti mobili e quinte decorative.

größer denken.

just great ermöglicht es Porcelaingres, die Größen- und Anpassungsbeschränkungen traditioneller Fliesen zu überwinden und alle Hindernisse zu beseitigen, die der Kreativität des Konstrukteurs im Wege stehen. Es wird möglich, was architektonisch bislang undenkbar war.

think big.

just great allows Porcelaingres to overcome the size and customisation limitations dictated by traditional tiles, removing all obstacles to the designer's creativity and making possible what had hitherto been architecturally unthinkable.

voyez grand.

en repoussant avec **just great** les limites des carreaux traditionnels en matière de dimension et de personnalisation, Porcelaingres élimine tout ce qui entrave la créativité des concepteurs et lance le défi de rendre possible ce qui était impensable en architecture jusqu'à présent.

pensa in grande.

Porcelaingres, superando con **just great** i limiti dimensionali e di personalizzazione delle piastrelle tradizionali, rimuove ogni ostacolo alla creatività del progettista e lancia la sfida a rendere possibile ciò che fino ad oggi in architettura era impensabile.





vorgehängte Fassaden.

just great bietet auch Gestaltungsmöglichkeiten in "**maxi**" für vorgehängte Fassaden. Durch ihr geringes Gewicht und ihre Größe passen sich die Fliesen der Serie **just great** jedem Gebäudetyp perfekt an. Zum Aufbau einer vorgehängten Fassade können sämtliche Formate der Serie verwendet werden, sowohl einzeln als auch kombiniert. Hierzu wird eine aus behördlicher sowie technischer Sicht vollständig getestete Technologie eingesetzt, bei der die Fassade mithilfe interner Strukturverbindungen an Aluminiumträgern montiert wird. Die Durchführung erfolgt unter Einhaltung strengster Vorschriften und Bestimmungen. Durch Vorplanungsstudien – ein wichtiger Schritt für den Einsatz von Systemstandards bei jedem einzelnen Gebäude – ist die mechanische Verankerung mittels Einhängen und Befestigen der Struktur am Mauerwerk die einzige Tätigkeit, die vor Ort ausgeführt wird. Die ordnungsgemäße Montage wird durch den Hersteller geprüft und garantiert.

ventilated walls.

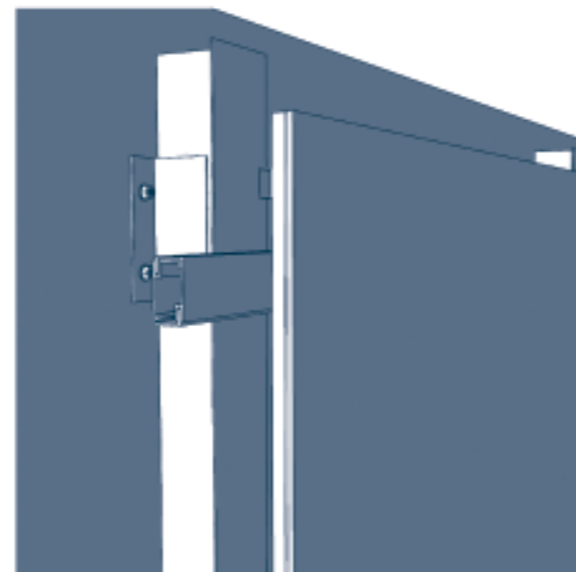
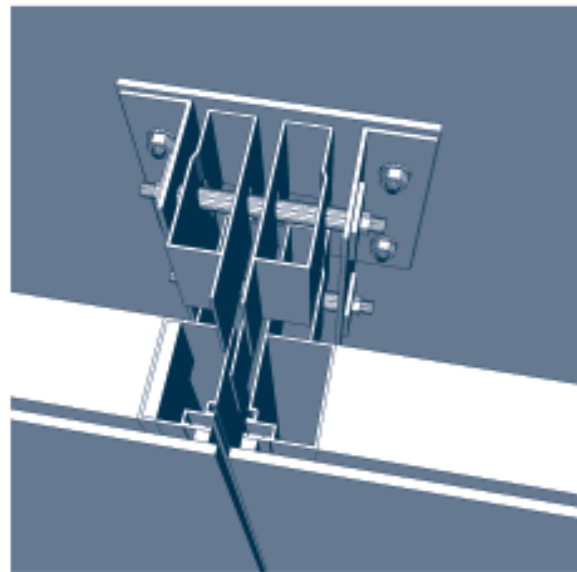
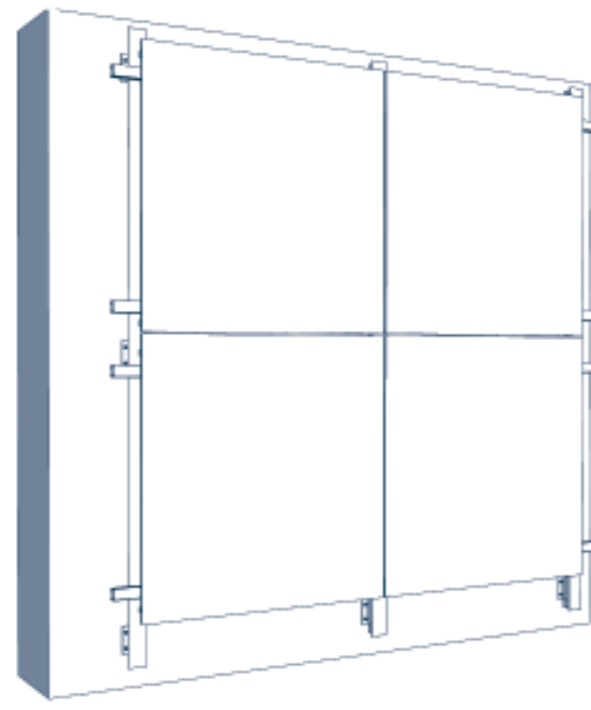
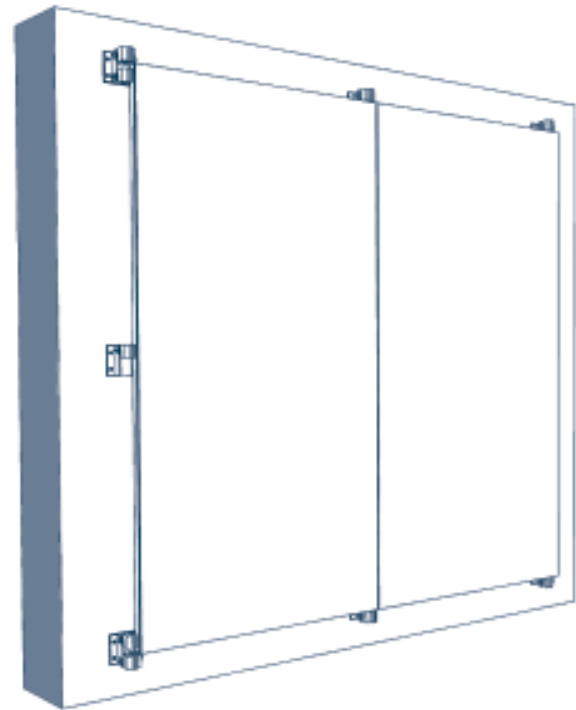
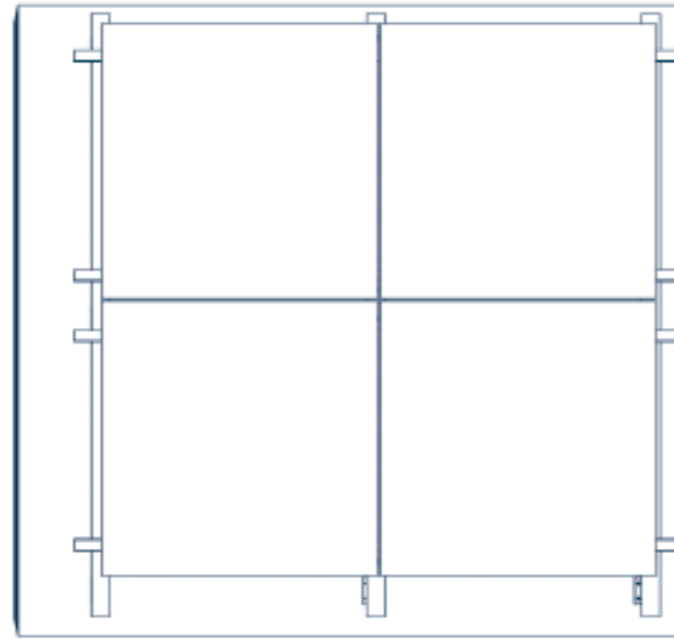
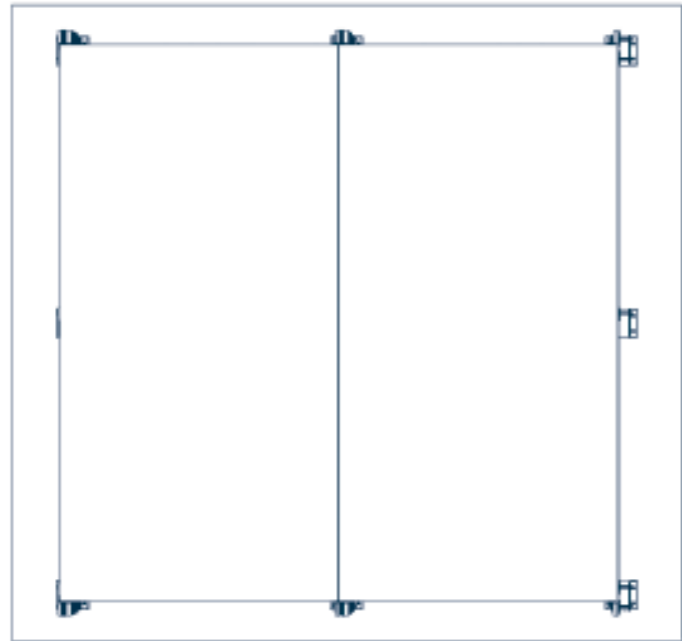
just great dons a "**maxi**" guise for ventilated walls, with the lightness and size of the **just great** tiles lending themselves to any kind of building. All the formats included in the range can be used, either individually or combined, to create rainscreen cladding. To this end, a technology, fully tested from a regulatory and technical standpoint, is adopted to assemble the cladding to aluminium supporting elements obtained by means of internal structural joints, executed according to strict rules and regulations. Pre-design studies – a necessary step in order to adapt system standards to the specific building in question – mean mechanical anchoring is the only operation to be performed on-site, by hooking and fastening the structure to the existing masonry. Assembly is checked and guaranteed by the manufacturer.

façades ventilées.

just great devient "**maxi**" même pour les façades ventilées : les dalles **just great** sont donc parfaites, grâce à leur légèreté et à leur format, pour « habiller » toute typologie de bâtiment. Il est ainsi possible d'exploiter tous les formats de la gamme, individuellement ou en les combinant, afin de réaliser des façades ventilées grâce à une technologie, vérifiée au niveau réglementaire et technique, de montage entre revêtement et éléments porteurs en aluminium obtenus au moyen de joints de structure réalisés à l'intérieur, selon une procédure rigoureuse. L'étude préliminaire, nécessaire pour adapter les normes du système au bâtiment spécifique, permet de n'effectuer sur le chantier que l'opération d'accrochage mécanique en les accrochant et en les fixant sur la maçonnerie existante, avec la garantie d'un montage contrôlé par l'usine de production.

facciate ventilate.

just great diventa "**maxi**" anche per le facciate ventilate: le lastre **just great** quindi si prestano, per leggerezza e formato, a "vestire" ogni tipologia di edificio. E' possibile dunque sfruttare, singolarmente o in combinazione, tutti i formati in gamma per realizzare facciate ventilate grazie ad una tecnologia, collaudata a livello normativo e tecnico, di assemblaggio tra rivestimento ed elementi portanti in alluminio ottenuti mediante giunti strutturali realizzati internamente, seguendo una rigorosa procedura. Lo studio pre-progetto, necessario per l'adeguamento degli standard di sistema all'edificio specifico, permette di effettuare in cantiere la sola operazione di ancoraggio meccanico tramite agganciata e serrata alla muratura esistente, con garanzia di assemblaggio controllato da parte dello stabilimento di produzione.



maxi ventilated ist genau dafür entwickelt worden, um dem Planer die maximale Flexibilität zu bieten, indem zwei Untergruppen von Systemen verwendet werden, die das Zusammensetzen von Struktur und Platte mittels struktureller Verbindung gemeinsam haben, sich jedoch in der Typologie der Struktur unterscheiden, die es ermöglicht, **just great** an die Gebäudewand anzubringen:

- **maxi frame**, das ein selbsttragendes Außengestell verwendet, vorgesehen für direkte Anhängung an Modularklammern, die in der Gebäudewand verankert sind
- **maxi light**, das hingegen senkrechte Verbindungsprofile verwendet, geformt für Fixierung an traditionellen Rahmengittern, die an der Wand vormontiert werden

maxi ventilated has been developed precisely to allow maximum flexibility for the designer using two system sub-groups with the same assembly procedure of the structure/slab by means of a structural joint, but a different structure to anchor **just great** to the building's wall:

- **maxi frame**, which employs a self-supporting perimeter frame designed to be hanged on to modular brackets anchored to the building's wall;
- **maxi light**, which instead employs vertical shaped connecting profiles that are fixed to a traditional grid of uprights and crossbeams pre-fixed to the wall.

maxi ventilated a été développée justement pour offrir au concepteur la flexibilité maximale en utilisant deux sous-familles de systèmes qui ont en commun l'assemblage structure/dalle au moyen d'un joint structural, mais qui se différencient dans le type de structure permettant de fixer **just great** sur le mur du bâtiment :

- **maxi frame**, qui utilise un châssis périmétrique autoporteur conçu pour être directement accroché à des brides modulaires fixées sur le mur du bâtiment
- **maxi light**, qui utilise en revanche des profilés de raccordement verticaux modelés pour être fixés sur un treillis traditionnel, de montants et de travers, préfixé sur le mur.

maxi ventilated è stata sviluppata proprio per consentire la massima flessibilità per il progettista utilizzando due sottofamiglie di sistemi, che hanno in comune l'assemblaggio struttura/ lastra tramite giunto strutturale, ma che si differenziano nella tipologia di struttura che consente di ancorare **just great** alla parete dell'edificio:

- **maxi frame**, che utilizza un telaio perimetrale autoportante disegnato per essere direttamente appeso a staffe modulari ancorate alla parete dell'edificio;
- **maxi light**, che utilizza invece profili di raccordo verticali sagomanti per essere fissati ad un tradizionale reticolo montanti e traversi pre-fissato alla parete.

die letztendliche Entscheidung, welches der beiden Systeme für das Gebäude, das verkleidet werden soll geeigneter erscheint, hängt von verschiedenen Parametern ab:

- Größe / Komplexität des Projekts;
- Modularität des Fassadenbilds;
- Größe des Moduls;
- Wiederholung des Moduls;
- Höhe des Gebäudes;
- Anordnung der Fensteröffnungen;
- Vorhandene Vorbauten und Balkone;
- Anzahl spezieller Elemente;
- Organisation und Logistik auf der Baustelle.

als genereller Vorschlag wird **maxi frame** vorwiegend bei Projekten angewendet mit hoher Größe / Komplexität, systematischer Wiederholung des Moduls und einer bedeutenden Höhe des Gebäudes; **maxi light**, hingegen, bei unregelmäßiger Fensteranordnung und zahlreichen Vorbauten und Balkonen.

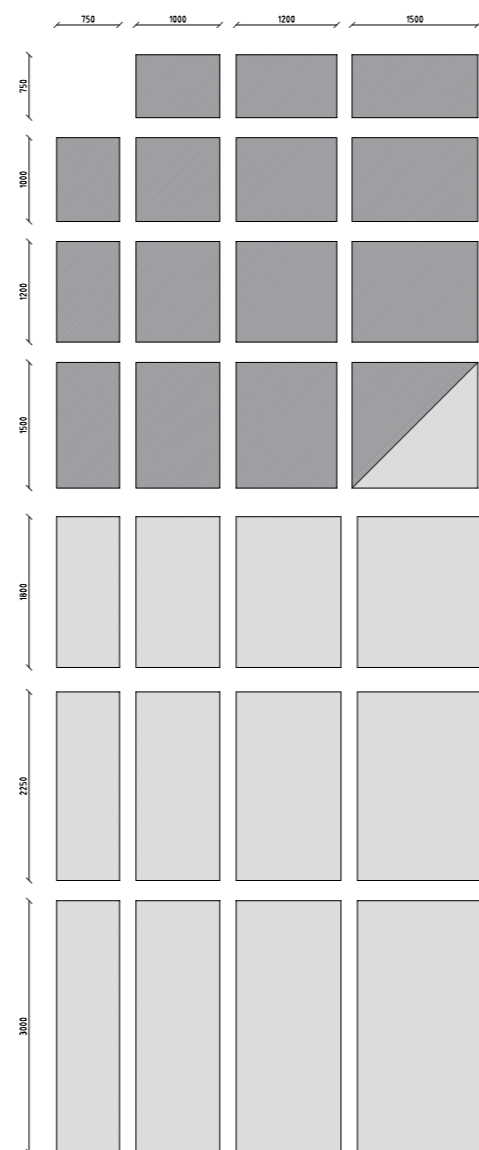
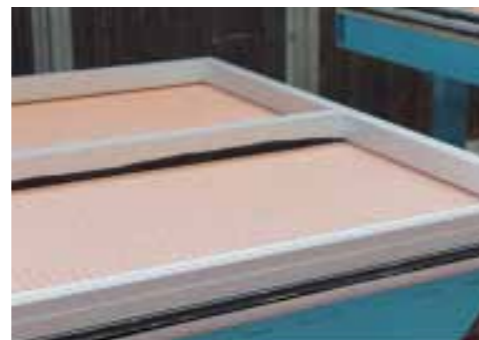
Auf alle Fälle sind beide Systeme fähig, den Notwendigkeiten eines jeden Gebäudes zu entsprechen, da sie ebenfalls eine Hohe Widerstandskraft bei Windstößen aufweisen, mit den gleichen positiven Eigenschaften traditionell hinterlüfteter Fassadenverkleidungen mit Keramikplatten.

In den Systemen **maxi ventilated** behalten die Platten die pure Funktion des "getragenen" Elements und überlassen den Aluminiumstrukturen die Aufgabe, Belastungen abzuwenden, die Biegung der Elemente in Grenzen zu halten und die eben genannten Belastungen an die Mauerstruktur weiterzuleiten: die angemessene Untersuchung der Positionierung der Aluminiemelemente und der strukturellen Verbindungen, die für jedes Projekt separat ausgeführt wird, ermöglicht es, übermäßige Belastungen für die Platten zu vermeiden, und somit Intaktheit und Langlebigkeit zu garantieren.

die Möglichkeit zwischen zwei Systemen zu wählen legt es nahe, in der Vorplanungsphase des Gebäudes die Reihe der oben genannten Parameter zu analysieren, mit dem Ziel, die technische und wirtschaftliche Leistung zu maximieren, indem das geeignetste System und/oder das am einfachsten zu handhaben ist, bestimmt wird.

In der Vorplanungsphase sollte auf jeden Fall berücksichtigt werden, dass die Verschnitte, die beim maßgeschneiderten Anpassen an das Gebäude durch das Zuschneiden des Materials entstehen (in diesem Fall Keramik), die Ausgaben für die Realisierung stark in die Höhe treiben.

beobachtet man eine Komplementarität zwischen der Größe des Moduls **just great** und der Größe des zu verkleidenden Gebäudes, so erlaubt dies in der Folge die Realisierung zu optimieren: bei einem Neubaugebäude kann dies der Fall sein, wenn man die Planung koordiniert, bei der Restauration eines bestehenden Gebäudes hingegen, könnte die Anpassung an die Größen und architektonischen Eigenschaften des bereits Bestehenden den Gebrauch von **maxi frame** erschweren, zum Vorteil der höheren Flexibilität von **maxi light**. Die Tabelle (S. 16) zeigt die Größenbegrenzungen, innerhalb derer **frame** und **light** verwendet werden können.



identifying which of the two systems is the most suitable one for the building to be covered depends on various parameters:

- extent of the project;
- modularity of the facade's design;
- size of the module;
- repetitivity of the module;
- height of the building;
- size of the windows;
- if there are any projecting elements or balconies;
- amount of special elements;
- organisation and logistics of the building site.

as a generic indication, **maxi frame** is mostly used for large projects with a regular repetitivity of the modules and a relevant building height, while **maxi light** is used with irregular window sizes and numerous projecting elements and balconies. However, the two systems can meet the needs of any building, whilst also maintaining very high resilience to wind loads, in line with the values attained by top traditional ventilated panelling systems with ceramic slabs.

indeed, in **maxi ventilated** systems, the slabs still act only as a "supported" element and let the aluminium structures support the loads, limiting the elements' flexure and therefore transferring these loads to the wall structure: a suitable study of the positioning of the aluminium elements and structural joints - conducted for each project - allows to dissipate excessive loads for the slab and therefore ensure its integrity and longevity. So the opportunity of choosing between two systems indicates the need to analyse - when the preliminary design of the building is conducted - the links between the parameters mentioned above, in order to maximise the technical performance and economic return by identifying the best-suited system and/or the one that is easier to implement. During the preliminary design of the panelling system, it is clearly necessary to consider that, while fitting a tailor-made structure on the building means the "fabric" (i.e. ceramic) needs to be cut, these "scraps" will have a strong impact on the cost to manufacture the system. Identifying a complementarity between the size of the **just great** module and that of the building to cover allows to optimise the manufacturing process: in a new building, this can be done by co-ordinating the design process, while in renovations of existing buildings, adjusting the size and architectural features of what has already been created could mean the **maxi frame** would be expensive to use, to the benefit of the greater flexibility of **maxi light**. **frame** and **light** can be installed inside the limits in terms of size reported in the table (p. 16).

le système le plus approprié au bâtiment à revêtir sera choisi en fonction de plusieurs paramètres:

- ampleur du projet;
- modularité du plan de façade;
- dimension du module;
- répétitivité du module;
- hauteur du bâtiment;
- plan des ouvertures fenêtres;
- présence d'encorbellements et de balcons;
- quantité d'éléments spéciaux;
- organisation et logistique de chantier.

à titre indicatif, **maxi frame** sera essentiellement utilisé pour des projets de grande ampleur, avec une répétitivité systématique du module et un bâtiment très haut et **maxi light** lorsque le plan des ouvertures fenêtres sera irrégulier et qu'il y aura de nombreux encorbellements et balcons. Les deux systèmes sont toujours capables de répondre aux besoins des bâtiments quels qu'ils soient, tout en gardant une très grande résistance aux charges de vent, en ligne avec les valeurs atteintes par les meilleurs revêtements ventilés traditionnels en dalles céramiques.

dans les systèmes **maxi ventilated**, les dalles maintiennent leur simple fonction d'élément porté, laissant aux structures en aluminium la tâche de supporter les charges, de limiter les flexions des éléments et de transférer lesdites charges sur la structure de maçonnerie : effectuée pour chaque projet, l'étude appropriée du positionnement des éléments en aluminium

et des joints structuraux permet de dissiper les charges excessives pour la dalle et de garantir ainsi son intégrité et sa longévité.

Ayant la possibilité de choisir entre deux systèmes, il est conseillé d'analyser l'ensemble des paramètres susmentionnés pendant la phase préliminaire de projet du bâtiment afin de maximiser le rendement technique et économique et d'opter pour le système adéquat ou le plus facile à adapter. Dans la conception préliminaire du revêtement, il faudra évidemment considérer que si le fait de coudre une peau sur le bâtiment signifie couper le tissu (= céramique) sur mesure, les déchets alourdiront le coût de réalisation. Trouver une complémentarité entre les dimensions du module **just great** et celles du bâtiment à revêtir permet par conséquent d'optimiser la réalisation : dans un bâtiment nouvellement construit, cela peut se produire en coordonnant la conception, tandis que dans le cas de rénovation d'un bâtiment existant, l'adaptation aux dimensions et aux caractéristiques architecturales de ce qui est déjà réalisé rendrait l'utilisation du **maxi frame** onéreuse, à l'avantage de **maxi light** qui est plus flexible.

frame et **light** sont développables dans les limites dimensionnelles indiquées dans le tableau (p. 16).

la scelta per definire quale dei due sistemi sia il più appropriato all'edificio da rivestire risulta essere in funzione di vari parametri:

- magnitudine del progetto;
- modularità del disegno di facciata;
- dimensione del modulo;
- ripetitività del modulo;
- altezza dell'edificio;
- forometria di finestre;
- presenza di oggetti e balconi;
- quantità di elementi speciali;
- organizzazione e logistica di cantiere.

quale indicazione generica, **maxi frame** sarà prevalentemente utilizzato per progetti con elevata magnitudine, sistematica ripetitività del modulo e rilevante altezza dell'edificio; **maxi light** quando saranno presenti una irregolare forometria di finestre e numerosi oggetti e balconi.

Comunque i due sistemi sono in grado di soddisfare le necessità di qualsiasi edificio, mantenendo altresì un altissimo valore di resistenza ai carichi di vento, in linea con i valori raggiunti dai migliori rivestimenti ventilati tradizionali con lastre ceramiche.

nei sistemi **maxi ventilated** infatti, le lastre continuano ad avere mera funzione di elemento "portato", lasciando alle strutture di alluminio il compito di sopportare i carichi, limitare le flessioni degli elementi e di trasferire quindi detti carichi alla struttura muraria: l'appropriato studio del posizionamento degli elementi di alluminio e dei giunti strutturali, eseguito per singolo progetto, consente di dissipare carichi eccessivi per la lastra e garantirne quindi l'integrità e la longevità. L'opportunità di scegliere tra due sistemi suggerisce quindi di analizzare in fase preliminare di progetto dell'edificio l'intreccio dei parametri sopraindicati, al fine di massimizzare resa tecnica ed economica, individuando il sistema più adatto e/o quello più facilmente mediabile. Nella progettazione preliminare del rivestimento si dovrà ovviamente considerare che, se il "cucire addosso all'edificio una pelle" genererà dei tagli sartoriali del tessuto (alias ceramica), tali sfridi andranno a gravare sull'onere della realizzazione. Identificare una complementarietà tra le dimensioni del modulo **just great** e quelle dell'edificio da rivestire permette di conseguenza di ottimizzare la realizzazione: in un edificio di nuova costruzione ciò può avvenire coordinando la progettazione, mentre in caso di ristrutturazione di un edificio esistente l'adeguarsi alle dimensioni e alle caratteristiche architettoniche di quanto già realizzato potrebbe rendere oneroso l'utilizzo del **maxi frame** a vantaggio della maggior flessibilità **maxi light**.

frame e **light** sono sviluppabili all'interno dei limiti dimensionali riportati in tabella (p.16).

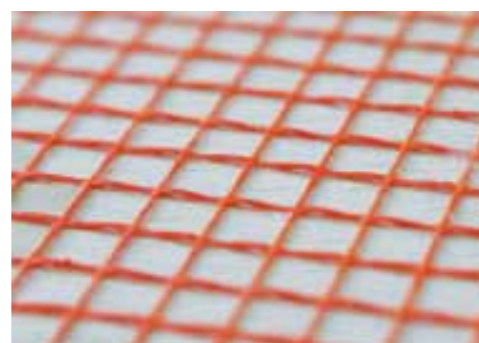
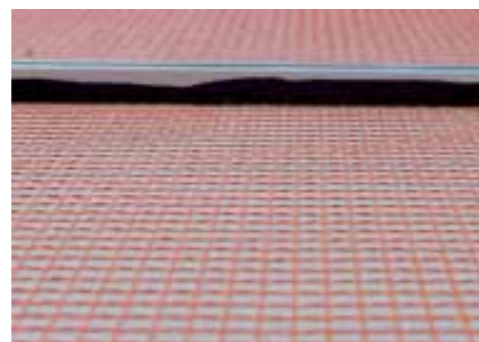
maxi frame und **maxi light** sind natürlich kompatibel: abhängig vom Gebäude oder vom Projekt können, wenn erforderlich, beide Systeme in verschiedenen Bereichen mit ähnlichen Eigenschaften verwendet werden: **frame** ist geeignet für Bereiche mit konstantem Modul, **light** für Teilflächen sowie spezielle Elemente.

Die Größen der Fugen zwischen den einzelnen Platten **just great** müssen genau bestimmt werden um die thermische Ausdehnung der Elemente zu ermöglichen und zu verhindern, dass diese die Keramikplatte ungeeigneten Belastungen aussetzen. Die thermische Ausdehnung ist ein natürliches Phänomen, typisch für jedes Material und abhängig von der Länge des betrachteten Elements: je länger ein Element ist, desto größer wird, absolut gesehen, seine Ausdehnung. Ein gültiger Projektparameter, der für Aluminium- und Keramikkonstruktionen in gemäßigten Klimazonen der Erde verwendet wird, variiert zwischen 1,5 und 2 mm pro laufenden Meter.

fügt man zu solch einem Parameter die Systemtoleranz hinzu, die notwendig ist für korrektes Zusammensetzen und Montieren der Komponenten eines Trockensystems mit Platten von 3000 mm, benötigt die Fuge eine theoretische Mindestgröße von 6 mm.

beide Systeme können, trotz unterschiedlicher Kosten mit Folgendem ausgestattet werden:

- Sicherheitsnetz, um das Herunterfallen von Plattenfragmenten einzuschränken, die durch abnormales Aufprallen abgebrochen sind, einzuschränken;
- Eine stetige mechanische Rückhaltung, bilateral oder punktuell;
- Verschluss der Fugen zwischen den Platten, durch die eine Wassersperre entsteht, die dazu dient, die Wassermenge im Inneren des hinterlüfteten Hohlraums zu begrenzen.



maxi frame and **maxi light** are of course compatible: in relation to the building or project, this allows to use both systems – if necessary – in different areas with similar features: clearly **frame** is employed in areas with constant modules and **light** for sub-modules and special elements. The size of the joints between each **just great** slab must be accurately determined to allow for the thermal expansion of the elements and prevent them by subjecting the ceramic slab to inadequate loads. Thermal expansion is a natural phenomenon typical of any material and depends on the length of the element in question: the longer the element, the greater its extension in absolute terms. A good design parameter to use for aluminium and ceramic buildings in temperate zones around the world varies between 1.5 to 2 mm per linear metre.

by adding the system tolerance required to correctly assemble and install the components of a dry-mounted system with 3000 mm slabs, joints must theoretically be at least 6 mm wide.

although they have different costs, both systems can be fitted with:

- a safety net capable of limiting parts of broken slabs from falling due to anomalous impacts;
- a bilateral or punctual continuous mechanical retaining system;
- closure of the joints between the slabs to create a first barrier against water capable of limiting the amount of water itself inside the ventilated cavity.

naturellement, **maxi frame** et **maxi light** sont compatibles, ce qui permet, en fonction du bâtiment ou du projet, d'utiliser éventuellement les deux systèmes en différenciant leur emploi dans des zones homogènes: **frame** pour les zones à module constant et **light** pour les sous-multiples et les éléments spéciaux. La largeur du joint entre les dalles **just great** devra être très minutieusement défini pour permettre la dilatation thermique des éléments et éviter qu'ils ne soumettent la dalle céramique à des charges inappropriées. La dilatation thermique est un phénomène naturel, typique de chaque matériau et il dépend de la longueur de l'élément considéré : plus un élément est long, plus il s'allongera, au niveau absolu. Un paramètre conceptuel valable, à utiliser pour les constructions en aluminium et céramique dans les zones tempérées du globe terrestre, varie de 1,5 à 2 mm par mètre linéaire.

en ajoutant à ce paramètre la tolérance de système nécessaire pour assembler et monter correctement les composants d'un système à sec avec des dalles de 3000 mm, le joint devra avoir une largeur théorique minimale de 6 mm.

même avec des valeurs économiques différentes, les deux systèmes peuvent être dotés de :

- grillage de sécurité capable de limiter la chute de fragments de dalle brisée par un impact anormal;
- retenue mécanique continue, bilatérale ou ponctuelle;
- colmatage des joints entre les dalles pour créer une première barrière contre l'eau capable d'en limiter la quantité pénétrant à l'intérieur de la lame d'air ventilée.

maxi frame e **maxi light** sono ovviamente compatibili: ciò consente, in funzione dell'edificio o del progetto, di utilizzare eventualmente entrambi i sistemi, differenziandone l'utilizzo in zone omogenee: ovviamente **frame** per le zone a modulo costante, **light** per i sottomultipli ed elementi speciali. Il dimensionamento delle fughe tra le singole lastre **just great** dovrà essere accuratamente determinato per consentire la dilatazione termica degli elementi ed evitare che gli stessi sottopongano la lastra ceramica a carichi non appropriati. La dilatazione termica è un fenomeno naturale, tipico di ciascun materiale ed è il funzione della lunghezza dell'elemento in considerazione: più un elemento è lungo, maggiore sarà a livello assoluto il suo allungamento. Un valido parametro progettuale da utilizzare per costruzioni in alluminio e ceramica nelle zone temperate del globo terrestre varia da 1,5 a 2 mm per metro lineare.

aggiungendo a tale parametro la tolleranza di sistema necessaria per i corretti assemblaggio e montaggio dei componenti di un sistema a secco con lastre di 3000 mm, la fuga necessita di una dimensione minima teorica di 6 mm.

entrambi i sistemi, seppur con valenze economiche diverse posso essere dotati di:

- rete di sicurezza capace di limitare la caduta di frammenti di lastra frantumata per impatto anomalo;
- ritegno meccanico continuo, bilaterale o puntuale;
- chiusura delle fughe tra le lastre onde creare una prima barriera all'acqua, capace di limitare la quantità della stessa all'interno dell'intercapedine ventilata.



maxi frame ist ein System, das aus folgenden Schichten besteht:

Stahlbeton- oder Mauerwerkwand des Gebäudes | Isolierschicht mit wasserabweisender Schicht | Regulierbare Verankerungsklammern, die mittels Dübel oder Halfeneisen an der Wand fixiert sind | Koppelungshaken und vertikale Regulierung | Selbsttragendes Außengestell für Lastübertragung | Strukturelle Verbindung | Sicherheitsnetz | Platte **just great** | eventuelle Außendichtschutz | eventuelle mechanische Rückhaltung.

steht einmal das Projekt für die Fassade, so beginnt auf der Baustelle die logistische Vorbereitung, sowie die Überprüfung der Größentoleranzen des Gebäudes, bevor es zur Dübelung der Klammern oder zur Korrektur der Halfeneisen kommt. Im Werk werden die Aluminiemelemente des Außengestells maßgeschneidert und durchlöchert, zum Gestell zusammengesetzt und dann mit den Platten **just great** zusammenmontiert, mittels struktureller Silikonverbindungen, um komplett mit Accessoires ausgestattete **frame** Verkleidungszellen zu schaffen. Die **maxi frame** Tafeln werden daraufhin in einen Ruhezustand versetzt, um die Polymerisation der strukturellen Verbindung zu gewährleisten und systematisch die Qualität der Verbindung selbst zu überprüfen; daraufhin, werden die Zellen in entsprechende Behälter verpackt und für den Transport zur Baustelle vorbereitet. Jede einzelne Zelle wird somit geplant und zusammengesetzt, um auf einfache Weise mit der neben liegenden Zelle verbunden zu werden, und die "Sequenz" zu bilden, die die hinterlüftete Fassadenverkleidung der Gebäudewand realisiert, wobei die Installation im Planungsbüro festgelegt wird, um den horizontalen Transport, sowie den Montageaufwand zu minimieren.

die Größe der Zellen sowie die Versuche, logistische Interferenzen auf der Baustelle zu minimieren, legen es nahe, für die Verlegung von **maxi frame** vor Ort nicht die traditionellen Gerüste zu verwenden. Die Baustellenlogistik sollte für die Lagerung der Panelbehälter ausreichend viel Fläche einplanen, für das Verladen und Rangieren, unter Berücksichtigung der Geräte, die den Zugang für das Verkleiden der Wände, den Transport und das Anbringen der Paneele gewährleisten;

als Veranschaulichungen werden die folgenden Gruppen angegeben:

Zutritt des Gesamtpersonals: bewegliche Gerüste | Pantograph | Lastwagen mit Kranarm und Korb.

Transport und Verlegung:

Kran | Gabelstapler | Beweglicher Kran (horizontal) | Monorail.

Verankerung der Zellen:

Saugnäpfe | Stahlkabel und Ösenschrauben.

eine typische Installationsabfolge kann wie folgt schematisiert werden:

Vorbereitung der mechanischen Verankerungen (Klammern und Dübel oder Halfeneisen) an der zu verkleidenden Mauer | Versiegelung und Spannen der Klammern in räumlicher Position | Verlegung einer eventuellen Dämmschicht | Montage der Haken in den Zellen | Hochziehen der Zellen | Mechanische Verankerung der Zellen an den Klammern, mittels Haken | Feinregulierung der einzelnen Zelle in die zwei dominierenden Raumrichtungen | Wiederholung der drei vorangehenden Phasen für die nächste Zelle | Rasterschließung der Ventilationsschlitze | Setzen der Endplatten und der Fensterleibungen.



maxi frame is a system consisting of the generic system of layers below: reinforced-concrete wall or brickwork of the building | insulation layer with water-repellent layer | adjustable anchoring brackets fixed to the wall using dowels or Halfen connectors | anchoring and vertical adjustment hooks | self-supporting perimeter frame with load transfer | structural joint | safety net | **just great** slab | barrier perimeter junction if required | mechanical retaining device if required.

when the executive project of the facade has been defined, preparation work in terms of logistics is started in the building site, the dimensional tolerances of the building are checked before plugging the brackets or checking the Halfen connectors. In the meantime, in the plant the aluminium elements of the perimeter frame are cut to measure and bored, fixed to the frames and then to the **just great** slabs using silicone structural joints to create **frame** panels complete with their accessories. The **maxi frame** panels are then set aside to rest in order to ensure the polymerisation of the structural joint and to systematically check the quality of the joint itself. Then the panels are packed in special containers and prepared to be delivered to the building site.

Every single panel is therefore designed and assembled to be simply connected to the adjacent one and create the "sequence" that forms the ventilated panelling system on the building's wall. The installation is defined at the design stage in order to minimise movements to mount the panels onto the building's surface and during assembly. The size of the panels and the attempt to minimise interference in terms of logistics in the building site indicate that it is best not to resort to traditional scaffolding to install **maxi frame** systems. The logistics at the building site involves storing the containers of the panels, with enough space around them to allow to move them and take them out, in relation to the machines used to access the wall to cover, the handing and the installation of the panels. The items below are reported by way of example:

Equipment to allow personnel to work at elevated heights: movable scaffolding | pantograph | truck with arm and basket.

handling and installation: crane | fork-lift truck | mobile crane | monorail | panel anchoring: suction cups | cables and eyebolts.

a typical installation sequence can be briefly illustrated as follows: the mechanical anchoring equipment (brackets and dowels or Halfen connectors) is fitted on the brickwork that needs to be covered | the brackets are sealed with lead and tightened into place | the insulation layer is installed, if required | the hooks are assembled on the panels | the panels are lifted up | the panels are mechanically anchored onto the brackets via the hooks | fine adjustment of each panel in the two dominant directions | the three steps above are repeated for the next panel | the grids of the ventilation slots are closed | the terminals and windows' intradoses are made.

maxi frame est un système constitué de la stratigraphie de revêtement suivante : mur en béton armé ou maçonnerie du bâtiment | couche isolante avec couche hydrofuge | ancrages réglables fixés sur le mur au moyen de goupilles ou de fers type halfen | crochets et réglage vertical | châssis périmétrique autoporteur de transfert de charges | joint structural grillage de sécurité | Dalle **just great** | éventuelle garniture périmétrique de barrière | éventuelle retenue mécanique.

le projet exécutif de la façade étant défini, la préparation logistique commence sur le chantier, où l'on vérifie les tolérances dimensionnelles du bâtiment avant de commencer le renforcement des brides ou la correction des fers type halfen. Pendant ce temps-là, en usine, les éléments en aluminium du châssis périmétrique sont coupés sur mesure et perforés, assemblés d'abord dans des châssis puis avec les dalles **just great**, au moyen de joints structuraux en silicone, pour composer des cellules **frame** complètes. Les cellules **maxi frame** sont ensuite mises au repos pour garantir la polymérisation du joint structural et pour vérifier systématiquement la qualité de celui-ci. Après quoi, les cellules sont emballées dans des contenants appropriés et préparées pour être transportées sur le chantier. Chaque cellule sera donc conçue et assemblée pour être simplement interconnectée avec celle d'à côté et former la séquence qui constituera le revêtement ventilé du mur du bâtiment selon une installation établie au moment du projet afin de minimiser la manutention sur le chantier. Vu la dimension des cellules et l'effort pour minimiser les interférences logistiques sur le chantier, il est conseillé de ne pas utiliser d'échafaudages traditionnels pour la pose de **maxi frame**. la logistique de chantier devra prévoir le stockage des contenants de cellules

avec un espace adéquat tout autour pour permettre les manœuvres de déplacement et d'extraction de celles-ci, en fonction des machines et des outillages qui seront utilisés pour l'accès aux murs à revêtir, la manutention et la pose des cellules. Voici quelques exemples : Accés du personnel en hauteur : échafaudages roulants | pantographe camion avec flèche et panier manutention et pose : grue | chariot élévateur | grue mobile pour les étages | monorail.

accrochage des cellules : ventouses | câbles et pitons.

schématisation d'une séquence typique d'installation: préparation des ancrages mécaniques (brides et goupilles ou fers type halfen) sur la maçonnerie à revêtir | plombage et serrage des brides en position spatiale | pose de l'éventuelle couche isolante | assemblage des crochets dans les cellules | tirage des cellules vers le haut | ancrage mécanique des cellules aux brides au moyen des crochets | réglage fin de la cellule dans les deux directions spatiales prédominantes | répétition des trois phases précédentes pour la cellule suivante | fermeture des fentes d'aération avec des grilles | réalisation de dalles terminales et d'intrados de fenêtres.

maxi frame è un sistema costituito dalla seguente generica stratigrafia di rivestimento: parete in c.a. o muratura dell'edificio | strato coibente con strato idrorepellente | staffe di ancoraggio regolabili fissate alla parete mediante tasselli o ferri tipo halfen | uncini di aggancio e regolazione verticale | telaio perimetrale autoportante di trasferimento carichi | giunto strutturale | rete di sicurezza | lastra **just great** | eventuale guarnizione perimetrale di barriera | eventuale ritengo meccanico.

definito il progetto esecutivo della facciata, è possibile iniziare le operazioni effettive di montaggio in cantiere contemporaneamente alla preparazione dei manufatti in stabilimento:

- in cantiere si inizia la preparazione logistica e si verificano le tolleranze dimensionali dell'edificio prima di iniziare la tassellatura delle staffe o la correttezza dei ferri tipo halfen, per procedere con la posa in opera del reticolo montanti-traversi;
- in stabilimento gli elementi in alluminio vengono tagliati a misura e forati e quindi assemblati con le lastre **just great** mediante giunti strutturali in silicone per creare i pannelli **frame** fissabili meccanicamente in cantiere al reticolo di facciata.

le cellule **maxi frame** vengono quindi poste a riposo per garantire la polimerizzazione del giunto strutturale e per verificare sistematicamente la qualità del giunto stesso; in seguito le cellule vengono imballate in appositi contenitori e preparate per il trasporto in cantiere. Ogni singola cellula sarà quindi progettata ed assemblata per essere semplicemente interconnessa a quella adiacente e costituire la "sequenza" che realizzerà il rivestimento ventilato della parete dell'edificio con una installazione stabilita in sede progettuale, al fine di minimizzare la movimentazione al piano e di assemblaggio. La dimensione delle cellule e la ricerca di minimizzare le interferenze logistiche in cantiere suggeriscono di non utilizzare i tradizionali ponteggi per la posa in opera di **maxi frame**. La logistica di cantiere dovrà prevedere lo stoccaggio per i contenitori delle cellule, con adeguato spazio circostante per consentire le manovre di spostamento e di estrazione delle stesse, in funzione dei macchinari che verranno utilizzati per l'accesso alla parete da rivestire, la movimentazione, e la posa delle cellule; come esemplificazione si indicano le seguenti famiglie: accesso del personale in quota: ponteggi mobili | pantografo | camion con braccio e cesto.

movimentazione e posa: gru | fork lift | gru mobile al piano | monorail | aggancio delle cellule: ventose | cavetti e golfari.

una tipica sequenza di installazione può essere schematizzata come segue predisposizione sulla muratura da rivestire degli ancoraggi meccanici (staffe e tasselli o ferri tipo halfen) | piombatura e serraggio delle staffe in posizione spaziale | posa dell'eventuale strato di coibentazione assieme agli uncini nelle cellule | tiro in alto delle cellule | ancoraggio meccanico delle cellule alle staffe tramite gli uncini | regolazione fine della singola cellula nelle due direzioni spaziali prevalenti | ripetizione delle tre fasi precedenti per la cellula successiva | chiusura con griglie delle fessure di ventilazione | realizzazione di terminali ed imbotti finestre.

maxi lightist ist ein System, das aus folgenden Schichten besteht:

- Stahlbeton- oder Mauerwerkwand des Gebäudes;
- Isolierschicht mit wasserabweisender Schicht;
- Regulierbare Verankerungskammern, die mittels Dübel oder Halfeneisen an der Wand fixiert sind;
- Vertikale Pfosten;
- Horizontale Querbalken;
- Vertikale Profile zur Lastübertragung, mit Verankerung auf den Querbalken;
- Strukturelle Verbindung;
- Sicherheitsnetz;
- Platte **just great**;
- Eventuelle Außendichtschrutz;
- Eventuelle mechanische Rückhaltung.

steht einmal das Projekt für die Fassade, erlaubt es das System **maxi light**, das im Gegensatz zu **frame** die Verlegung eines Fassadengitters erfordert, die tatsächlichen Montagearbeiten auf der Baustelle zeitgleich mit der Vorbereitung der Arbeiten im Werk zu beginnen:

- auf der Baustelle beginnt die logistische Vorbereitung, sowie die Überprüfung der Größentoleranzen des Gebäudes, bevor es zur Dübelung der Klammern oder zur Korrektur der Halfeneisen kommt, um mit der Verlegung des Pfosten-Querbalken-Gitters fortzufahren;
- im Werk werden die Aluminiuelemente des Außengestells zugeschnitten und durchbohrt, und dann mit den **just great** Platten, mittels struktureller Silikonverbindungen zusammenmontiert, um leichte Paneele zu schaffen, die mechanisch an das Fassadengitter angebracht werden können.

die zusammengesetzten **maxi light** Paneele werden in Ruhezustand versetzt, um die Polymerisation der strukturellen Verbindung zu gewährleisten und systematisch die Qualität der Verbindung selbst zu überprüfen; daraufhin, werden sie in entsprechende Behälter verpackt und für den Transport zur Baustelle vorbereitet.

die Größe der Paneele **maxi light** erlaubt es in den meisten Fällen traditionelle Gerüste zu verwenden; die Baustellenlogistik ist somit ähnlich wie die der traditionell hinterlüfteten Fassaden aus Keramik.; als Veranschaulichung werden folgende Gruppen angegeben:

Zutritt des gesamten Verlegungspersonals: Feststehende Gerüste | Bewegliche Gerüste.

Transport: Baustellenkran | Beweglicher Kran.

eine typische Installationsabfolge kann wie folgt schematisiert werden:

Vorbereitung der mechanischen Verankerungen (im Regelfall Klammern und Dübel) an der zu verkleidenden Mauer | Hochziehen der Materialien | Versiegelung und Spannen der Klammern | Verlegung einer eventuellen Dämmschicht | Verlegung vertikaler Pfosten | Verlegung horizontaler Querbalken | Mechanische Verankerung der Paneele an den Querbalken | Feinregulierung der einzelnen Zelle in die zwei dominanten Richtungen | Rasterschließung der Ventilationsschlitze | Setzen der Endplatten und der Fensterleibungen.



- maxi light** is a system consisting of the generic system of layers below:
- reinforced-concrete wall or brickwork of the building;
 - insulation layer with water-repellent layer;
 - adjustable anchoring brackets fixed to the wall using dowels or halfen connectors;
 - vertical uprights;
 - horizontal crossbeams;
 - vertical profiles to transfer loads with anchoring on the crossbeams;
 - structural joint;
 - safety net;
 - **just great** slab;
 - barrier perimeter junction if required;
 - mechanical retaining device if required.

once the executive project of the facade has been completed, the **maxi light** system – which, compared with the **frame** system, requires the application of a grid on the facade – can be installed on site, while the panels are being prepared in the plant:

- preparation work in terms of logistics begins in the building site and the dimensional tolerances of the building are checked before plugging the brackets or checking the Halfen connectors to be able to proceed with the installation of the grid of uprights-crossbeams;
- in the plant, the aluminium elements are cut to measure and bored.

they are then assembled together with the **just great** slabs using silicone structural joints to create **light** panels that can be fixed with mechanical means to the grid on the facade at the building site. The **maxi light** panels assembled are then set aside to rest in order to ensure the polymerisation of the structural joint and to systematically check the quality of the joint itself. Then the panels are packed in special containers and prepared to be delivered to the building site. In most cases, the size of the **maxi light** panels allows to use traditional scaffolding. This means that the logistics of the building site is identical to that one used for traditional ventilated facades made with ceramic. The items below are reported by way of example:

equipment to allow personnel to work at elevated heights: fixed scaffolding | Movable scaffolding.
handling: crane in the building site | mobile crane.

A typical installation sequence can be briefly illustrated as follows: the mechanical anchoring equipment (usually brackets and dowels or Halfen connectors) is fitted on the brickwork that needs to be covered the materials are lifted up | the brackets are sealed with lead and tightened | the insulation layer is installed, if required | the vertical uprights are installed | the horizontal crossbeams are installed | the panels are anchored to the crossbeams with mechanical means | fine adjustment of each panel in the two dominant directions | the grids of the ventilation slots are closed | the terminals and windows' intradoses are made.

- maxi light** est un système constitué de la stratigraphie de revêtement suivante :
- mur en béton armé ou maçonnerie du bâtiment;
 - couche isolante avec couche hydrofuge;
 - ancrages réglables fixés sur le mur au moyen de goupilles ou de fers type halfen;
 - montants verticaux;
 - travers horizontaux;
 - profils verticaux de transfert de charges avec ancrage sur les travers
 - Joint structural;
 - grillage de sécurité;
 - Dalle **just great**;
 - éventuelle garniture périmétrique de barrière;
 - éventuelle retenue mécanique.

le projet exécutif de la façade étant défini, le système **maxi light**, qui demande contrairement à **frame** la pose d'un treillis de façade, permet de commencer les opérations effectives de montage sur le chantier en même temps que la préparation des ouvrages en usine :

- la préparation logistique commence sur le chantier et on vérifie les tolérances dimensionnelles du bâtiment avant de commencer le renforcement des brides ou la correction des fers type halfen, pour poursuivre avec la pose du treillis montants/travers;

- en usine, les éléments en aluminium sont coupés sur mesure et perforés, puis assemblés avec les dalles **just great** au moyen de joints structuraux en silicone, pour créer les panneaux **light** fixables mécaniquement sur le treillis de façade, sur le chantier.

les panneaux **maxi light** sont ensuite mis au repos pour garantir la polymérisation du joint structural et pour vérifier systématiquement la qualité de celui-ci. Après quoi, ils sont emballés dans des contenants adéquats et préparés pour être transportés sur le chantier. La dimension des panneaux **maxi light** permet, dans la plupart des cas, d'utiliser les échafaudages traditionnels, par conséquent la logistique de chantier sera la même que celle d'une façade ventilée traditionnelle en céramique. Voici quelques exemples :

accès du personnel en hauteur et pose :
échafaudages fixes | échafaudages roulants;
manutention : grue de chantier | grue mobile.

schématisation d'une séquence typique d'installation:
préparation des ancrages mécaniques (brides et goupilles) sur la maçonnerie à revêtir tirage des matériaux vers le haut | plombage et serrage des brides | pose de l'éventuelle couche isolante | pose des montants verticaux | pose des travers horizontaux | ancrage mécanique des panneaux sur les travers | réglage fin de la cellule dans les deux directions prédominantes | fermeture des fentes d'aération avec des grilles réalisation de dalles terminales et d'intrados de fenêtres.

- maxi light** è un sistema costituito dalla seguente generica stratigrafia di rivestimento:
- parete in c.a. o muratura dell'edificio;
 - strato coibente con strato idrorepellente;
 - staffe di ancoraggio regolabili fissate alla parete mediante tasselli o ferri tipo halfen;
 - montanti verticali;
 - traversi orizzontali;
 - profili verticali di trasferimento carichi con ancoraggio sui traversi;
 - giunto strutturale;
 - rete di sicurezza;
 - lastra **just great**;
 - eventuale guarnizione perimetrale di barriera;
 - eventuale ritegno meccanico.

definito il progetto esecutivo della facciata, il sistema **maxi light**, che richiede rispetto a **frame** la posa di un reticolo di facciata, consente di iniziare le operazioni effettive di montaggio in cantiere contemporaneamente alla preparazione dei manufatti in stabilimento:

- in cantiere si inizia la preparazione logistica e si verificano le tolleranze dimensionali dell'edificio prima di iniziare la tassellatura delle staffe o la correttezza dei ferri tipo halfen, per procedere con la posa in opera del reticolo montanti-traversi;
- in stabilimento gli elementi in alluminio vengono tagliati a misura e forati e quindi assemblati con le lastre **just great** mediante giunti strutturali in silicone per creare i pannelli **light** fissabili meccanicamente in cantiere al reticolo di facciata.

i pannelli **maxi light** assemblati vengono posti a riposo per garantire la polimerizzazione del giunto strutturale e per verificare sistematicamente la qualità del giunto stesso; quindi imballati in appositi contenitori e preparati per il trasporto in cantiere. La dimensione dei pannelli **maxi light** permette, nella maggior parte dei casi, di utilizzare i tradizionali ponteggi, e quindi la logistica di cantiere sarà del tutto simile a quella di una facciata ventilata tradizionale in ceramica;

come esemplificazione si indicano le seguenti famiglie:
accesso del personale in quota e posa: ponteggi fissi | ponteggi mobili;
movimentazione: gru di cantiere | gru mobile.

una tipica sequenza di installazione può essere schematizzata come segue predisposizione sulla muratura da rivestire degli ancoraggi meccanici (generalmente staffe e tasselli) | tiro in alto dei materiali | piombatura e serraggio delle staffe | posa dell'eventuale strato di coibentazione | posa dei montanti verticali | posa dei traversi orizzontali | ancoraggio meccanico dei pannelli ai traversi | regolazione fine della singola cellula nelle due direzioni prevalenti | chiusura con griglie delle fessure di ventilazione | realizzazione di terminali ed imbotti finestre.

format | size | format | formato



300 x 150 x 0,6 cm



300 x 75 x 0,6 cm



150 x 150 x 0,6 cm



150 x 75 x 0,6 cm

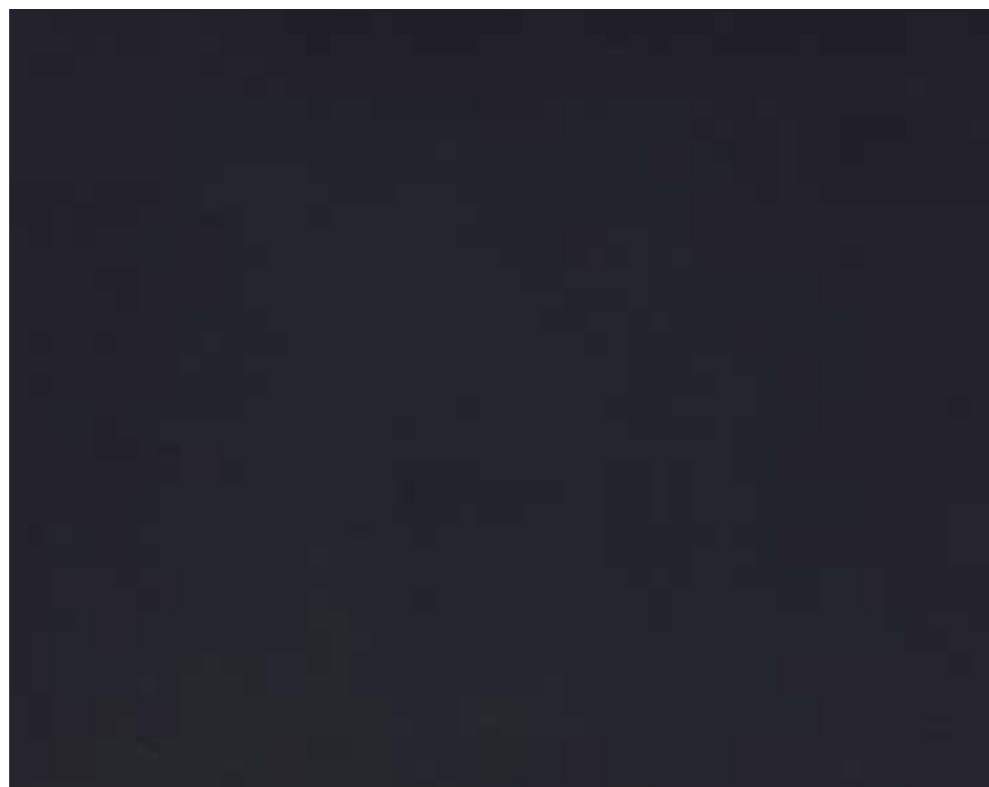


75 x 75 x 0,6 cm



75 x 37,5 x 0,6 cm

super black



R10 UGL

natur | natural | naturel | naturale

mid grey



R10 UGL

natur | natural | naturel | naturale

beige



R10 UGL

natur | natural | naturel | naturale

super white



R10 UGL

natur | natural | naturel | naturale

format | size | format | formato



300 x 150 x 0,6 cm



300 x 75 x 0,6 cm



150 x 150 x 0,6 cm




150 x 75 x 0,6 cm






75 x 75 x 0,6 cm



75 x 37,5 x 0,6 cm

just great
 rektifiziert | squared | rectifié | rettificato
X | R10 A UGL
 natur | natural | naturel | naturale
 **6 mm**

						
	300 x 150 cm	300 x 75 cm	150 x 150 cm	150 x 75 cm	75 x 75 cm	75 x 37,5 cm
super black	X3015122	X3075122	X1515122	X1575122	X7575122	X7537122
mid grey	X3015121	X3075121	X1515121	X1575121	X7575121	X7537121
beige	X3015117	X3075117	X1515117	X1575117	X7575117	X7537117
super white	X3015120	X3075120	X1515120	X1575120	X7575120	X7537120
stück - karton pieces - box pièces - boîte pezzi - scatola	1	1	1	2	3	6
m ² - karton sqm - box m ² - boîte m ² - scatola	4,50	2,25	2,25	2,25	1,688	1,125
karton - palette boxes - pallet boîtes - palette scatole - pallet	12	24	24	25	36	36
m ² - palette sqm - pallet m ² - palette m ² - pallet	54,00	54,00	54,00	56,25	60,768	40,50
gewicht kg - m ² weight kg - sqm poids kg - m ² peso kg - m ²	16,29	16,29	16,29	16,29	16,29	16,29
gewicht kg - karton weight kg - box poids kg - boîte peso kg - scatola	73,305	36,653	36,653	36,653	27,489	18,326
preisgruppe - m ² price range - sqm niveau des prix - m ² fascia prezzo - m ²	74	73	73	71	53	49
preisgruppe - stück price range - piece niveau des prix - pièce fascia prezzo - pezzo	-	-	-	-	-	-

empfohlene Klebstoffe für die Verlegung von just great Platten | suggested adhesives for laying of just great slabs
 adhésifs suggéré pour la pose des dalles just great | adesivi suggeriti per la posa di lastre just great

*nach Gebrauch von Primer T - after using Primer T - après utilisation de Primer T - dopo utilizzo di Primer T

PRODUKT	LATEX	KLASSIFIKATION	INNEN INDOORS - INTERIEUR - INTERNO										AUSSEN OUTDOORS - EXTERIEUR - ESTERNO		
			BÖDEN FLOORS - SOL - PAVIMENTO					WÄNDE WALLS - MURS - MURI					BÖDEN FLOORS - SOL PAVIMENTO		WÄNDE WALLS - MURS MURI
			Zementstrich und Beton	Anhydritstrich	Heizstrich	Altkeramik, Fliesen oder Naturstein	PVC, Linoleum oder Vinylböden	Zementputz, Beton	Gipsputz	Gipskarton, Faserzement- platten	Altkeramik	Zementstrich, Beton	Altkeramik, Fliesen oder Naturstein	Zementputz, Beton	
			cement and concrete screeds	anhydrite screeds	heated screeds	old ceramics, marble-chip floor tiles or stone material	PVC, Linoleum or vinyl flooring	Cement plaster, concrete	Gypsum plaster	Plasterboard Fiber cement panels	Old ceramic	Cement screed Concrete	Old ceramics, marble-chip floor tiles or stone material	Cement plaster concrete	
PRODUIT	LATEX	CLASSIFICATION	chape en ciment et en béton	chapes en anhydrite	chapes chauffantes	vieilles céramiques, carreaux de marbre ou matériau en pierre	sols en PVC, linoléum ou vinyls	enduit de ciment, béton	enduit en de plâtre	placoplatre ou panneaux en fibrociment	vieilles céramiques	chape de ciment béton	vieilles céramiques, carreaux de marbre ou matériau en pierre	enduit de ciment, béton	
PRODOTTO	LATTICE	CLASSIFICAZIONE	massetto in cemento e in calcestruzzo	massetti in anidrite	massetti riscaldanti	vecchia ceramica, marmette o materiale lapideo	pavimenti in PVC, linoleum o vinilici	intonaco cementizio, calcestruzzo	intonaco in gesso	cartongesso pannelli in fibrocemento	vecchie ceramiche	massetto cementizio calcestruzzo	vecchia ceramica, marmette o materiale lapideo	intonaco cementizio calcestruzzo	
			EN 12004	EN 12002	cm ²	cm ²	cm ²	cm ²	cm ²	cm ²	cm ²	cm ²	cm ²	cm ²	
TECHNOS +	TC-LAX	C2 - S1	GEEIGNET SUITABLE ADAPTÉ IDONEO	GEEIGNET SUITABLE ADAPTÉ IDONEO	GEEIGNET SUITABLE ADAPTÉ IDONEO	GEEIGNET SUITABLE ADAPTÉ IDONEO	-	GEEIGNET SUITABLE ADAPTÉ IDONEO	GEEIGNET SUITABLE ADAPTÉ IDONEO	GEEIGNET SUITABLE ADAPTÉ IDONEO	GEEIGNET SUITABLE ADAPTÉ IDONEO	GEEIGNET SUITABLE ADAPTÉ IDONEO	-	GEEIGNET SUITABLE ADAPTÉ IDONEO	
TECHNOS +	TC-LASTIC	C2 - S2	GEEIGNET SUITABLE ADAPTÉ IDONEO	GEEIGNET SUITABLE ADAPTÉ IDONEO	GEEIGNET SUITABLE ADAPTÉ IDONEO	GEEIGNET SUITABLE ADAPTÉ IDONEO	-	GEEIGNET SUITABLE ADAPTÉ IDONEO	GEEIGNET SUITABLE ADAPTÉ IDONEO	GEEIGNET SUITABLE ADAPTÉ IDONEO	GEEIGNET SUITABLE ADAPTÉ IDONEO	GEEIGNET SUITABLE ADAPTÉ IDONEO	-	GEEIGNET SUITABLE ADAPTÉ IDONEO	
TECHNO-XL	TC-LAX	C2 TE S1	GEEIGNET SUITABLE ADAPTÉ IDONEO	GEEIGNET SUITABLE ADAPTÉ IDONEO	GEEIGNET SUITABLE ADAPTÉ IDONEO	GEEIGNET SUITABLE ADAPTÉ IDONEO	-	GEEIGNET SUITABLE ADAPTÉ IDONEO	GEEIGNET SUITABLE ADAPTÉ IDONEO	GEEIGNET SUITABLE ADAPTÉ IDONEO	GEEIGNET SUITABLE ADAPTÉ IDONEO	GEEIGNET SUITABLE ADAPTÉ IDONEO	-	GEEIGNET SUITABLE ADAPTÉ IDONEO	
TECHNO-XL	TC-LASTIC	C2 T S2	GEEIGNET SUITABLE ADAPTÉ IDONEO	GEEIGNET SUITABLE ADAPTÉ IDONEO	GEEIGNET SUITABLE ADAPTÉ IDONEO	GEEIGNET SUITABLE ADAPTÉ IDONEO	-	GEEIGNET SUITABLE ADAPTÉ IDONEO	GEEIGNET SUITABLE ADAPTÉ IDONEO	GEEIGNET SUITABLE ADAPTÉ IDONEO	GEEIGNET SUITABLE ADAPTÉ IDONEO	GEEIGNET SUITABLE ADAPTÉ IDONEO	-	GEEIGNET SUITABLE ADAPTÉ IDONEO	
TECHNOLA	TC-LAX	C2 TE S1	GEEIGNET SUITABLE ADAPTÉ IDONEO	GEEIGNET SUITABLE ADAPTÉ IDONEO	GEEIGNET SUITABLE ADAPTÉ IDONEO	GEEIGNET SUITABLE ADAPTÉ IDONEO	-	GEEIGNET SUITABLE ADAPTÉ IDONEO	GEEIGNET SUITABLE ADAPTÉ IDONEO	GEEIGNET SUITABLE ADAPTÉ IDONEO	GEEIGNET SUITABLE ADAPTÉ IDONEO	GEEIGNET SUITABLE ADAPTÉ IDONEO	-	GEEIGNET SUITABLE ADAPTÉ IDONEO	
TECHNOLA	TC-LASTIC	C2 TE S2	GEEIGNET SUITABLE ADAPTÉ IDONEO	GEEIGNET* SUITABLE ADAPTÉ IDONEO	GEEIGNET SUITABLE ADAPTÉ IDONEO	GEEIGNET SUITABLE ADAPTÉ IDONEO	-	GEEIGNET SUITABLE ADAPTÉ IDONEO	GEEIGNET* SUITABLE ADAPTÉ IDONEO	GEEIGNET SUITABLE ADAPTÉ IDONEO	GEEIGNET SUITABLE ADAPTÉ IDONEO	GEEIGNET SUITABLE ADAPTÉ IDONEO	-	GEEIGNET SUITABLE ADAPTÉ IDONEO	
TECHNODUE	-	C2 TE S1	GEEIGNET SUITABLE ADAPTÉ IDONEO	GEEIGNET* SUITABLE ADAPTÉ IDONEO	GEEIGNET SUITABLE ADAPTÉ IDONEO	GEEIGNET SUITABLE ADAPTÉ IDONEO	-	GEEIGNET SUITABLE ADAPTÉ IDONEO	GEEIGNET* SUITABLE ADAPTÉ IDONEO	GEEIGNET SUITABLE ADAPTÉ IDONEO	GEEIGNET SUITABLE ADAPTÉ IDONEO	GEEIGNET SUITABLE ADAPTÉ IDONEO	-	GEEIGNET SUITABLE ADAPTÉ IDONEO	
TECHNORAP 2	-	C2 FT S1	GEEIGNET SUITABLE ADAPTÉ IDONEO	GEEIGNET SUITABLE ADAPTÉ IDONEO	GEEIGNET SUITABLE ADAPTÉ IDONEO	GEEIGNET SUITABLE ADAPTÉ IDONEO	-	GEEIGNET SUITABLE ADAPTÉ IDONEO	GEEIGNET* SUITABLE ADAPTÉ IDONEO	GEEIGNET SUITABLE ADAPTÉ IDONEO	GEEIGNET SUITABLE ADAPTÉ IDONEO	GEEIGNET SUITABLE ADAPTÉ IDONEO	-	GEEIGNET SUITABLE ADAPTÉ IDONEO	
ALL 900	-	R2 T -	GEEIGNET SUITABLE ADAPTÉ IDONEO	GEEIGNET SUITABLE ADAPTÉ IDONEO	GEEIGNET SUITABLE ADAPTÉ IDONEO	GEEIGNET SUITABLE ADAPTÉ IDONEO	GEEIGNET SUITABLE ADAPTÉ IDONEO	GEEIGNET SUITABLE ADAPTÉ IDONEO	GEEIGNET* SUITABLE ADAPTÉ IDONEO	GEEIGNET SUITABLE ADAPTÉ IDONEO	GEEIGNET SUITABLE ADAPTÉ IDONEO	GEEIGNET SUITABLE ADAPTÉ IDONEO	GEEIGNET SUITABLE ADAPTÉ IDONEO	GEEIGNET SUITABLE ADAPTÉ IDONEO	
TECHNOSTAR/HD	-	C2 TE S1	≤10000	≤10000*	≤5000	≤5000	-	≤10000	≤10000*	≤5000	-	≤5000	-	-	
AIR-ONE	-	C2 TE S1	≤10000	≤10000*	≤5000	≤5000	-	≤10000	≤10000*	≤5000	-	≤5000	-	-	
AIRES	-	C2 TE S2	≤10000	≤10000*	≤5000	≤5000	-	≤10000	≤10000*	≤5000	-	≤5000	-	-	
TECHNOMAX S1	-	C2 E(G) S1	≤10000	≤10000*	≤5000	≤5000	-	-	-	-	-	≤5000	-	-	

Handhabung und Lagerung	29
handling and storage manutention et stockage movimentazione e stoccaggio	
Schnitt und Bohrungen	32
cutting and holes coupe et trous taglio e fori	
traditionelle Bodenverlegung	38
traditional floor laying sol, pose traditionnelle pavimento posa tradizionale	
just great case	42
Wandverkleidungen mit verdecktem mechanischem Sicherheitshacken	46
wall covering with hidden mechanical safety hook revêtement mural avec crochet mécanique de sûreté escamotable rivestimento a parete con gancio a scomparsa	
Zubehörausrüstung	48
accessory instruments instruments accessoires strumenti accessori	

Beschreibung.

für die richtige Handhabung der Platten, sollte ein Gabelstapler, mit einer Länge von mindestens 2,5m verwendet werden. Die Gabeln sollten in maximaler Breite positioniert sein. Bei Normalbedingungen werden die Gabeln in der Mitte der langen Seite der Palette positioniert, so dass sie die gesamte Tiefe der Palette greifen. Um das leichte und sichere Herausnehmen der Platten zu ermöglichen, wird empfohlen, die Paletten an einem geeigneten Ort zu positionieren, an dem es möglich ist, mit dem Stapler an jede Seite der Palette zu gelangen.

description.

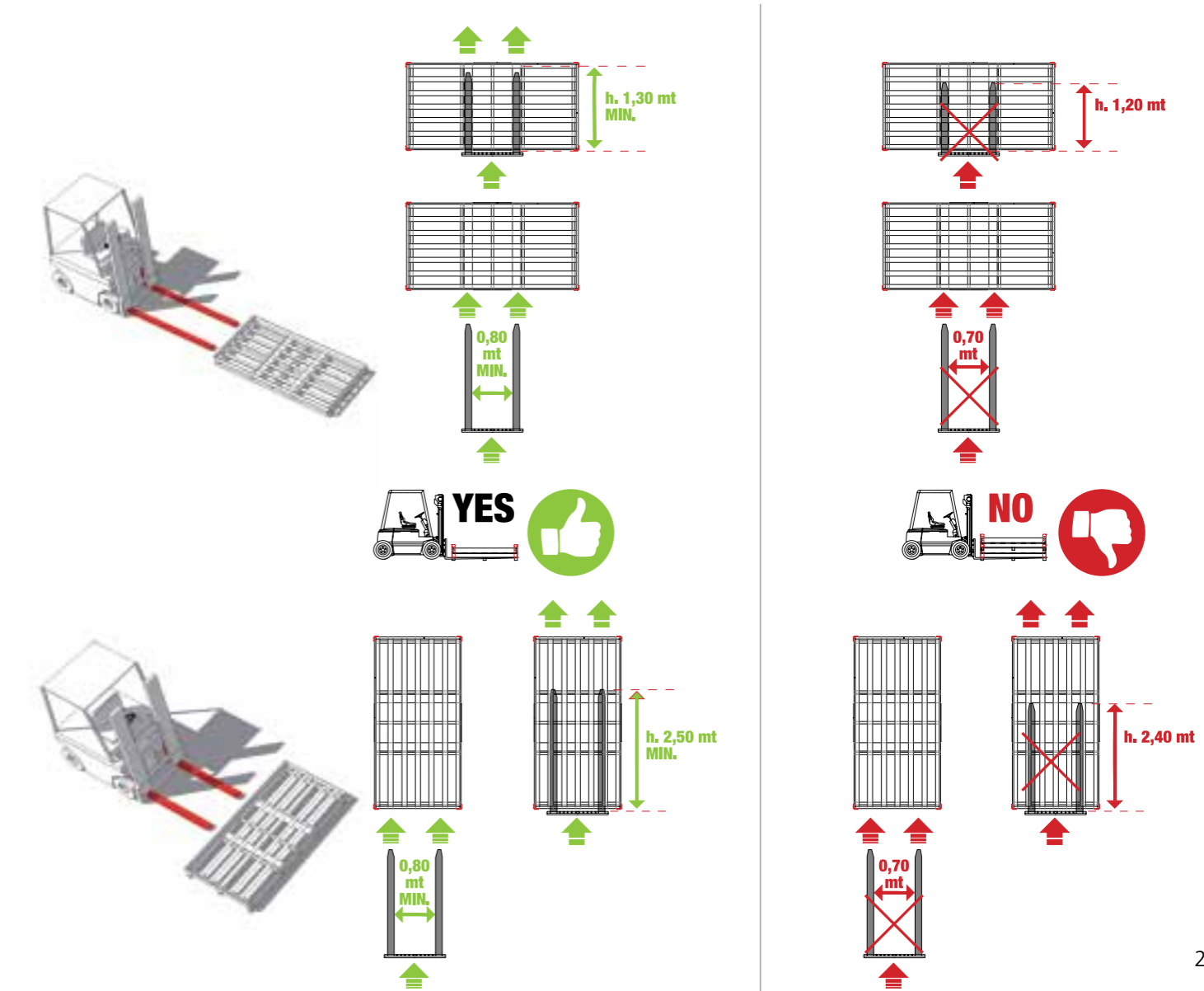
for the correct handling of the pallets, a fork lift truck must be used, at least 2.5 m long, with the forks positioned in the maximum width position. Under normal conditions, the forks are positioned in the middle of the long side of the pallet, as they must grip the whole depth of the pallet. To allow the extraction of the slabs easily and safely, it is recommended to position the pallets in a suitable area where the lift truck can be moved around all sides of the pallet.

description.

pour manutentionner correctement les palettes, il faut utiliser un chariot élévateur à fourches d'une longueur minimum de 2,5 m et positionner celles-ci en les écartant à la largeur maximum. Dans des conditions normales, les fourches doivent être positionnées au milieu de la longueur de la palette car elles doivent prendre toute la profondeur de celle-ci. Pour extraire les dalles facilement et en toute sécurité, il est conseillé de positionner les palettes dans une zone adéquate permettant de se déplacer avec le chariot élévateur tout autour de la palette.

descrizione.

per una corretta movimentazione dei pallet è necessario l'utilizzo di un carrello elevatore a forche con una lunghezza di almeno 2,5 mt e con posizionamento delle stesse nella posizione di massima larghezza. In condizioni normali, le forche vanno posizionate al centro del lato lungo del pallet, in quanto le stesse devono far presa su tutta la profondità del pallet. Per permettere l'estrazione delle lastre con facilità e sicurezza, si consiglia di posizionare i pallet in un'area adeguata in cui sia possibile muoversi con il carrello elevatore attorno ad ogni lato del pallet.



für den manuellen Umgang und die anschließende Verlegung der **just great** Platten auf der Baustelle wird dringend empfohlen, um sowohl die Sicherheit der Arbeiter als auch die Unversehrtheit der Platten zu garantieren, ein Gestell mit Saugnäpfen zu verwenden, das auf Anfrage verfügbar ist und insbesondere für die großformatigen **just great** - Platten (z.B. 300x150cm – 150x150cm) vorgeschlagen wird, wohingegen es für **just great** - Platten eines kleineren Formats (z.B. 150x75cm) ausreicht, zwei Doppel-Saugnäpfe zu verwenden.

for manual handling and subsequent laying of the **just great** slabs, in order to guarantee the operators' safety and the integrity of the slabs, it is strongly recommended to use a frame with suction cups, available upon request, particularly suitable for large dimension **just great** formats (e.g. 300x150 cm - 150x150 cm) whereas on smaller **just great** formats (e.g. 150x75 cm) two double suction cups are sufficient.

pour la manutention manuelle suivie de la pose des dalles **just great**, afin de garantir la sécurité des opérateurs et l'intégrité des matériaux, il est vivement conseillé d'utiliser un châssis doté de ventouses, disponible sur demande, indiqué notamment pour les formats **just great** de dimensions significatives (par exemple 300x150 cm – 150x150 cm) tandis que pour les formats **just great** inférieurs (par exemple 150x75 cm) deux bivalentes suffiront.

per la movimentazione manuale e la successiva posa in opera delle lastre **just great**, al fine di garantire sicurezza per gli operatori e integrità delle lastre, è vivamente consigliato l'utilizzo di un telaio dotato di ventose, disponibile su richiesta, indicato in particolare per i formati **just great** di dimensioni significative (es. 300x150 cm – 150x150 cm) mentre su formati **just great** inferiori (es. 150x75 cm) è sufficiente l'utilizzo di due bivalente.



notwendige Werkzeugausrüstung.

die Werkzeuge für das Anheben und Hantieren mit den Platten müssen jeweils in Bezug auf die Größe der Platte und die Arbeit, die auf der Baustelle ausgeführt werden soll, ausgewählt werden:

- Stapler mit 2,5 m langen Gabeln;
- Gestell mit Saugnäpfen für den Umgang mit großformatigen Platten;
- doppel-Saugnäpfe für den Umgang mit Platten bis zu einer Größe von 150x75cm.

Bearbeitungsphasen:

- 1) die Verpackung der Palette der Palette entfernen;
- 2) das Gestell auf der Platte mit Saugnäpfen positionieren und sich vergewissern, dass diese perfekt anhaften;
- 3) für den horizontalen Transport (in der Ebene), die Platte in die senkrechte Position bringen.

instruments required:

the instruments for lifting and handling the slabs can be chosen according to the size of the slab and the activities to be performed on the site, in particular:

- fork lift truck with forks 2.5 m long;
- frame with suction cups for handling large format slabs;
- double suction cups for handling slabs with format up to 150x75 cm.

processing stages:

- 1) remove the cover from the cage/pallet;
- 2) position the frame with suction cups on the slab and make sure that the cups adhere to it perfectly;
- 3) for horizontal handling (on the surface), put the slab into a vertical position.

outils nécessaires.

les outils pour le levage et la manutention des dalles doivent être choisis en fonction de la dimension de la dalle et des activités à exercer sur le chantier, notamment :

- chariot élévateur avec des fourches de 2, 5 m de longueur
- châssis à ventouses pour la manutention de dalles grand format
- bivalentes pour la manutention de dalles de format jusqu'à 150x75 cm

phases d'exécution:

- 1) retirez le couvercle de la cage/palette
- 2) positionnez sur la dalle le châssis à ventouses et assurez-vous que celles-ci adhèrent parfaitement
- 3) pour le transport horizontal, mettez la dalle à la verticale.

strumentazione necessaria:

gli strumenti per il sollevamento e la movimentazione delle lastre sono da scegliere in funzione della dimensione della lastra e delle attività da svolgere in cantiere, in particolare:

- carrello elevatore con forche lunghe 2,5 mt;
- telaio a ventose per la movimentazione di lastre di grande formato;
- bivalente per la movimentazione di lastre di formato fino a 150x75 cm.

fasi di lavorazione:

- 1) rimuovere il coperchio della gabbia / pallet;
- 2) posizionare sulla lastra il telaio di movimentazione a ventose e accertarsi che le stesse aderiscano perfettamente;
- 3) per il trasporto orizzontale (sul piano), portare in posizione verticale la lastra.

just great ermöglicht durch den Gebrauch von einfachen Werkzeugen eine einfache Handhabung. Es wird empfohlen, die Arbeiten auf einer ebenen Arbeitsfläche durchzuführen, die an jeder Seite mindestens 5 cm größer ist, als die Platte selbst. Es wird empfohlen, die Schnittbearbeitungen mindestens zu zweit durchzuführen; für die Bohrungen ist ein Arbeiter ausreichend.

just great can be easily processed by using some simple tools.

It is recommended to process the slabs on a flat work surface, at least 5 cm longer than the slab from each side or double suction cup.

It is recommended to perform the cutting operations with at least two operators.

One operator is sufficient for making the holes.

just great peut être travaillée très facilement en utilisant quelques simples outils. Il est conseillé d'effectuer les travaux sur une surface plane, dont les dimensions sont supérieures à celles de la dalle d'au moins 5 cm de chaque côté ou biventouse.

Il est conseillé d'effectuer les coupes au moins à deux, mais pour les trous, un seul opérateur suffit.

just great permette di essere lavorato con grande facilità tramite l'utilizzo di alcuni semplici strumenti.

Si consiglia di effettuare le lavorazioni su una superficie piana di lavoro, le cui dimensioni siano superiori a quelle della lastra per almeno 5 cm da ogni lato.

Si consiglia di effettuare le lavorazioni di taglio in almeno due operatori, per i fori è sufficiente l'impiego di un solo operatore.



Zuschneiden | notwendige Werkzeugausrüstung.

Je nach Art des Zuschnitts und der Bearbeitung der Platte, werden die folgenden Werkzeuge empfohlen:

- Gestell mit Saugnäpfen oder Doppel-Saugnapfe
- Schnittführer mit Kupferstechwagen für gerade Schnitte von 150/300cm
- Abbrechzange
- Nassbohrer
- Eck-Schleifmaschine mit Diamantscheibe
- Diamantkissen

Bearbeitungsphasen:

LINEARE SCHNITTE bis zu einer maximalen Länge von 3 Metern

- 1) an den Enden der Platte die zu entfernenden Stücke markieren;
- 2) den Schnittführer mit Kupferstechwagen so positionieren, dass die darunter liegenden Bezugspunkte und die auf der Platte markierten Linien übereinanderliegen. Den Schnittführer mit Kupferstechwagen mittels der Saugnäpfe fixieren.
- 3) Einschnitt:
 - Um einen korrekten Einschnitt zu garantieren, müssen der Druck und das Vorrücken des Kupferstechwagens für die gesamte Länge des Schnitts konstant bleiben.
 - 3.1) 10 cm tief die Enden der Platte einschneiden, dabei den Kupferstechwagen in Richtung Rand der Platte schieben;
 - 3.2) den Einschnitt bis zum gegenüberliegenden Rand der Platte fortsetzen.
- 4) das Abbrechen:
 - 4.1) Mittels des Schnittführers die Platte führen, bis die Einschnittslinie 5/10 cm über die Arbeitsfläche hinausragt;
 - 4.2) den Schnittführer von den Saugnäpfen loslösen und ihn Richtung Mitte der Platte verschieben;
 - 4.3) das Abbrechen beginnen, indem die Abbrechzange entsprechend der, auf der Platte eingeschnittenen Linie angebracht wird. Anschließend einen Druck ausüben, bis das Abbrechen beginnt;
 - 4.4) zum gegenüberliegenden Rand gehen und die Abbrechzange entsprechend der auf der Platte eingeschnittenen Linie anbringen. Anschließend einen Druck ausüben, bis das Abbrechen beginnt;
 - 4.5) um das Abbrechen zu Ende zu bringen, müssen ein oder mehrere Arbeiter das zu entfernende Stück ergreifen und anschließend einen Druck nach unten ausüben;
- 5) die Feinarbeitung der Ränder der geschnittenen Seite erfolgt mittels des entsprechenden Diamantkissens.

SCHNITTE IN L-FORM:

im Falle L-förmiger Schnitte (Aussparungen für Elektrodosen, Innenwinkel) wird empfohlen, den Innenwinkel abzurunden, indem präventiv eine Bohrung mit geeignetem Nassbohrer durchgeführt wird.

RECHTECKIGE SCHNITTE:

auf der Platte das zu entfernende Stück markieren. Um möglichen Bruch zu vermeiden, wird empfohlen, eine Bohrung mit 7 mm Durchmesser an der Stelle, an der sich die zwei auf der Platte markierten Linien schneiden, auszuführen. Mit der Eck-Schleifmaschine mit Diamantscheibe den markierten Linien folgen.

RECHTECKIGE BOHRUNGEN:

- 1.1 auf der Platte die Seiten des zu entfernenden Stücks markieren;
- 1.2. Löcher mit 7mm Durchmesser entsprechend der 4. Winkel durchbohren;

mit der Eck-Schleifmaschine mit Diamantscheibe die 4 Löcher verbinden.

Zubehörausrüstung: max cut

max cut ist die Plattensäge für große Formate, der Schubkupferstechwagen ist mit Diamanträdchen ausgestattet, für geradlinige Schnitte bis 300 cm.

cutting | instruments required.

depending on the type of cut and process to be applied to the slab, the recommended types of tools are listed below:

- handling frame with suction cups or double suction cups;
- cutting guide with cutting carriage for linear cuts of 150/300 cm;
- cutting pliers;
- wet core bits;
- angle grinder with diamond blade;
- diamond buffer.

processing stages:

LINEAR CUTS up to a maximum length of 3 m:

- 1) mark the portion to be removed at the ends of the slab;
- 2) position the cutting guide with cutting carriage so that the references on the guide coincide with the lines marked on the slab. Lock the cutting guide with the cutting carriage in place using the suction cups.
- 3) scoring:
 - to guarantee correct scoring, the pressure and movement of the cutting carriage must be constant along the whole length of the cut
 - 3.1) score the ends of the slab by 10 cm pushing the cutting carriage towards the edge of the slab;
 - 3.2) complete the scoring up to the opposite edge of the slab.
- 4) cutting off:
 - 4.1) using the cutting guide move the slab until the scoring line protrudes by 5/10 cm from the work surface;
 - 4.2) release the cutting guide from the suction cups and move it towards the middle of the slab;
 - 4.3) start the cutting off process by positioning the cutting pliers in line with the line scored on the slab. Exert progressive pressure until you notice that the cutting off process has begun;
 - 4.4) go to the opposite side and position the cutting pliers in line with the line scored on the slab. Exert progressive pressure until you notice that the cutting off process has begun;
 - 4.5) to complete the cutting off process, one or more operators must grip the portion to be removed and exert progressive pressure downwards.
- 5) the finishing of the edges on the cut side must be carried out using the special diamond buffer.

L-SHAPED CUTS:

for L-shaped cuts (holes for electrical boxes, internal corners) it is recommended to round off the internal angle by making a hole first with suitable wet core bits.

SQUARE CUTS/CUT-OUT:

mark the portion to be removed on the slab. To limit the possibility of breaking, it is recommended to make a Ø 7 mm hole in line with the point where the two lines marked on the slab meet. With an angle grinder equipped with a diamond blade, follow the marked lines.

RECTANGULAR HOLES:

- 1.1 mark the sides of the portion to be removed on the slab;
- 1.2 make Ø 7 mm holes in the 4 corners;

using an angle grinder equipped with a diamond blade join the 4 holes.

accessory instruments: max cut

max cut is a large format tile cutter, the sliding cutting carriage comes with a diamond wheel for linear cuts up to 300 cm.

coupe | outils nécessaires.

selon le genre de coupe et le travail à effectuer sur la dalle, voici les outils conseillés :

- châssis de manutention à ventouse ou biventouse;
- guide-coupe avec chariot inciseur pour les coupes linéaires de 150/300 cm;
- pince (de carreleur);
- forets à l'eau;
- meuleuse d'angle à disque diamant;
- tampon diamant.

phases d'exécution:

COUPES LINÉAIRES jusqu'à une longueur maximum de 3 m:

- 1) marquez, aux extrémités de la dalle, la portion à enlever;
- 2) positionnez le guide-coupe à chariot inciseur de manière à ce que les repères prévus sur le guide coïncident avec les lignes tracées sur la dalle. Bloquez-le avec les ventouses;
- 3) entaille: pour garantir une entaille correcte, la pression et l'avance du chariot doivent être constantes sur toute la longueur de la coupe:
 - 3.1) entaillez sur 10 cm les extrémités de la dalle en poussant le chariot vers le bord de la dalle;
 - 3.2) complétez l'entaille jusqu'au bord opposé de la dalle.
- 4) cassure :
 - 4.1) à l'aide du guide-coupe, déplacez la dalle jusqu'à ce que la ligne d'entaille dépasse de 5/10 cm du plan de travail;
 - 4.2) libérez le guide-coupe des ventouses et déplacez-le vers le milieu de la dalle;
 - 4.3) commencez à casser en positionnant la pince au niveau de la rayure sur la dalle. Exercez une pression progressive jusqu'à ce que la cassure commence;
 - 4.4) allez sur le bord opposé et positionnez la pince au niveau de la rayure tracée sur la dalle. Exercez une pression progressive jusqu'à ce que la cassure commence;
 - 4.5) pour compléter la cassure, un ou plusieurs opérateurs doivent saisir la portion à enlever et exercer une pression progressive vers le bas.
- 5) la finition des bords du côté coupé doit être effectuée à l'aide du tampon diamant prévu.

COUPE EN "L":

dans le cas de coupes en L (trous pour boîtes électriques, angles internes) il est conseillé d'arrondir l'angle interne en perçant au préalable un trou à l'aide de forets spéciaux mouillés.

COUPES D'ÉQUERRE/ PERÇAGES:

tracez sur la dalle la portion à enlever. Pour limiter les risques de rupture, il est conseillé de percer un trou de Ø 7mm au niveau du point de jonction des deux lignes tracées sur la dalle. Ensuite, avec une meuleuse d'angle équipée d'un disque diamant, suivez les lignes tracées.

TROUS RECTANGULAIRES:

- 1.1 Tracez sur la dalle les côtés de la portion à enlever;
- 1.2 Percez des trous de Ø 7mm au niveau des 4 angles;

à l'aide d'une meuleuse d'angle équipée d'un disque diamant, unissez les 4 trous.

instruments accessoires: max cut

max cut est un coupe-carreaux pour grands formats muni d'un chariot graveur à poussée avec une meule diamantée pour des coupes linéaires allant jusqu'à 300 cm.



taglio | strumentazione necessaria.

a seconda del tipo di taglio e lavorazione da effettuare sulla lastra, vengono elencate di seguito le attrezzature consigliate:

- telaio di movimentazione a ventosa o biventosa
- guida da taglio con carrello incisore per tagli lineari da 150/300 cm
- pinza troncatrice
- foretti a umido
- smerigliatrice angolare con disco diamantato
- tampone diamantato

fasi di lavorazione:

TAGLI LINEARI fino alla lunghezza massima di 3 m:

- 1) segnare alle estremità della lastra la porzione da asportare;
- 2) posizionare la guida da taglio con carrello incisore in modo che i riferimenti posti sulla guida coincidano con le linee tracciate sulla lastra. Bloccare la guida da taglio con carrello incisore per mezzo delle ventose;
- 3) incisione: per garantire una corretta incisione la pressione e l'avanzamento del carrello d'incisione devono essere costanti per tutta la lunghezza del taglio.
 - 3.1) Incidere per 10 cm le estremità della lastra spingendo il carrello d'incisione verso il bordo della lastra;
 - 3.2) completare l'incisione fino al bordo opposto della lastra.
- 4) troncatura:
 - 4.1) per mezzo della guida di taglio traslare la lastra fino a che la linea di incisione sporga 5/10 cm dal piano di lavoro;
 - 4.2) liberare dalle ventose la guida di taglio e spollarla verso il centro della lastra;
 - 4.3) iniziare la troncatura posizionando la pinza troncatrice in corrispondenza della linea incisa sulla lastra. Esercitare una pressione progressiva fino a che si noti l'inizio troncatura;
 - 4.4) portarsi sul bordo opposto e posizionare la pinza troncatrice in corrispondenza della linea incisa sulla lastra. Esercitare una pressione progressiva fino a che si noti l'inizio troncatura;
 - 4.5) per completare la troncatura, uno o più operatori devono impugnare la porzione da asportare ed esercitare una pressione progressiva verso il basso;
- 5) la finitura dei bordi del lato tagliato deve essere effettuata utilizzando l'apposito tampone diamantato.

TAGLIA "L":

nel caso di tagli a L (fori per scatole elettriche, angoli interni) si consiglia di arrotondare l'angolo interno praticando preventivamente un foro con appositi foretti a umido.

TAGLI IN SQUADRO / SCASSI:

tracciare sulla lastra la porzione da asportare. Per limitare le possibilità di rottura è consigliato eseguire un foro di Ø 7mm in corrispondenza del punto di congiunzione delle due linee tracciate sulla lastra. Con smerigliatrice angolare equipaggiata con disco diamantato seguire le linee tracciate.

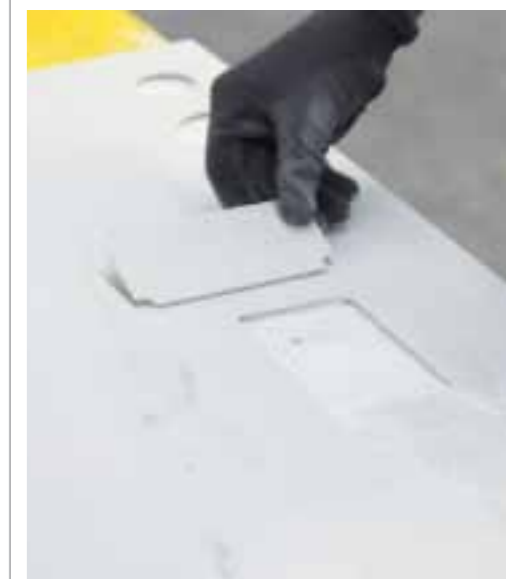
FORI RETTANGOLARI:

- 1.1 Tracciare sulla lastra i lati della porzione da asportare;
- 1.2 Eseguire fori di Ø 7mm in corrispondenza dei 4 angoli;

con smerigliatrice angolare equipaggiata con disco diamantato congiungere i 4 fori.

strumenti accessori: max cut

max cut è la taglia-piastrelle per grandi formati dotata di carrello incisore a spinta con rotellina diamantata per tagli lineari fino a 300 cm.



Schnitt und Bohrungen | notwendige Werkzeugausrüstung.

je nach Art der Bohrung und der Bearbeitung, die auf der Platte ausgeführt werden sollen, sind dies die Werkzeuge, die für den Gebrauch empfohlen werden:

- Gestell mit Saugnäpfen oder Doppel-Saugnapfe
- Bohrer / Schrauber
- Diamantbohrer für Nassbohrungen (Tassenfräser)
- Eck-Schleifmaschine mit Diamantscheibe

Bearbeitungsphasen | runde Bohrungen:

- 1) die **just great** - Platte auf einem soliden und rutschfesten Träger (z.B. Holz oder Zement) positionieren. die Fläche, auf der die Bohrung vorgenommen wird, mit Wasser bespritzen;
- 2) mit der Bohrung mit einem Winkel von 75°-85° beginnen und ca. 1-2 cm tief in die Platte eindringen;
- 3) den Bohrer / Schrauber in einem Winkel von 90° halten und mit einem Winkel von ca. 5°-10° kreisförmige Bewegungen ausführen. Nicht zuviel Druck ausüben; nicht gerade nach unten drücken; dafür sorgen, dass genügend Wasser da ist, um die Fräse zu befeuchten;
- 4) nachdem die Bohrung gemacht worden ist, Bruchstücke entfernen.

Zubehörausrüstung: max diamant

max diamant ist ein Gesamtset für Schnitt-, Bohrungsarbeiten und Randbearbeitungen auf den Feinsteinzeugplatten



cutting and holes | instruments required.

depending on the type of hole and process to be applied to the slab, it is recommended to use the following instruments:

- handling frame with suction cups or double suction cups;
- drill / screwdriver;
- wet diamond core bits (cup wheel cutters);
- angle grinder with diamond blade.

processing stages | round holes:

- 1) position the **just great** slab on a solid, non-slip surface (e.g. wood or concrete). Spray water onto the area where the hole is to be made;
- 2) start to make a hole at an angle of 75°-85° and penetrate into the slab with a depth of about 1-2 mm;
- 3) keep the drill/screwdriver at a 90° angle and make circular movements with an angle of about 5°-10°; do not exert too much pressure; do not push straight downwards; make sure there is enough water to wet the cutter;
- 4) clean up the scraps once the hole has been made.

accessory instruments: max diamant

max diamant is a complete kit for cutting, drilling, and cropping the porcelain stoneware slabs

coupe et trous | utils nécessaires.

selon le genre de trou et le travail à effectuer sur la dalle, voici les outils conseillés :

- châssis de manutention à ventouse ou biventouse;
- perceuse/ Visseuse;
- forets diamantés pour perçage à l'eau (fraises à godet);
- meuleuse d'angle à disque diamant.

phases d'exécution | trous ronds:

- 1) positionnez la dalle **just great** sur un support solide et non glissant (bois ou béton); mouillez à l'eau la zone où le trou sera percé;
- 2) commencez à percer le trou sur un angle de 75°-85° et pénétrez dans la dalle à environ 1-2 mm de profondeur;
- 3) maintenez la perceuse/visseuse à 90° et effectuez des mouvements circulaires sur un angle d'environ 5°-10°; n'appuyez pas trop; ne poussez pas droit vers le bas; assurez-vous que l'eau est suffisante pour mouiller mouiller la fraise;
- 4) une fois que le trou est fait, éliminez les débris.

instruments accessoires: max diamant

max diamant est le kit complet pour effectuer des travaux de coupe, perçage et détournage sur les dalles en grès cérame.

fori | strumentazione necessaria.

a seconda del tipo di foro e lavorazione da effettuare sulla lastra, queste sono le attrezzature che si consiglia di utilizzare:

- telaio di movimentazione a ventosa o biventosa;
- trapano / avvitatore;
- foretti diamantati per foratura a umido (fresse a tazza);
- smerigliatrice angolare con disco diamantato.

fasi di lavorazione | fori tondi:

- 1) posizionare la lastra **just great** su un supporto solido e non scivoloso (es. legno o cemento). Spruzzare acqua nell'area dove verrà praticato il foro;
- 2) Iniziare ad eseguire il foro ad un angolo di 75°-85° e penetrare nella lastra per circa 1-2 mm di profondità;
- 3) mantenere il trapano/avvitatore ad un angolo di 90° ed effettuare movimenti circolari con un angolo di circa 5°-10°; non esercitare troppa pressione; non spingere dritti verso il basso; assicurarsi che l'acqua sia sufficiente per inumidire la fresa;
- 4) pulire dai detriti una volta effettuato il foro.

strumenti accessori: max diamant

max diamant è il kit completo per eseguire lavorazioni di taglio, foratura e scontornatura sulle lastre in gres porcellanato.

Beschreibung und technische Eigenschaften.

die Verlegung von **just great** - Platten erfordert ähnliche Bedingungen wie jene von Platten traditionellen Formats.

just great erfordert die Anwendung der Technik des doppelten Auftragens; das heißt, der Klebstoff wird sowohl auf den Untergrund als auch auf die Unterseite der Platte aufgetragen.

für die Bodenverlegung erfordert just great die besten Untergrundbedingungen:

- Ebenheit;
- Keinerlei Staub, Schutt oder Zementklumpen;
- die zu verlegende Fläche muss homogen sein und keine Restfeuchte verzeichnen;
- Reparatur eventueller Risse;
- Niveauunterschiede müssen mit entsprechenden Ausgleichsmitteln geebnet werden. Notwendige Werkzeugausrüstung
- Klebstoff in Pulverform, auf Zementbasis im Vollbett der Klasse "C2E laut der Normen EN 12004 und S1 sowie der Norm EN 12002";
- Spachtel mit quadratischen Zacken, 3x3mm, und Spachtel mit runden Zacken, 15mm;
- Gestell mit Saugnäpfen oder Doppel- Saugnäpfe;
- Prallfester Kunststoffhammer, 170x370 mm;
- Planierungssystem: Zugstange + Nivelliersystem.

Auftragen des Klebstoffs auf dem Boden:

- 1) sicherstellen, dass die zu verlegende Bodenfläche robust, eben, staub- und fettfrei ist;
- 2) die oben beschriebenen Klebstoffe gemäß der, auf dem Etikett des gewählten Klebstoffs angegebenen Zusammenstellung mischen und anwenden;
- 3) den Klebstoff auf die zu verlegende Fläche mittels des Spachtels mit runden 15 mm- Zacken auftragen, auf eine Fläche, die 5/10 cm größer ist als die der Platte selbst;
- 4) die Platte mit dem Gestell mit Saugnäpfen in senkrechte Position bringen und den Klebstoff, mittels des Spachtels mit quadratischen 3x3mm-Zacken, auf die Unterseite auftragen;
- 5) Mittels des Gestells mit Saugnäpfen die Platte in waagrechte Position bringen und verlegen;
- 6) um das gleichmäßige Verlegen der Platte zu garantieren, muss der prallfeste Kunststoffhammer 170x370 mm verwendet werden, indem man von der Mitte der Platte aus in Richtung Ränder klopft, um eventuelle Luftblasen zwischen der Unterseite der Platte, dem Klebstoff und dem Boden zu beseitigen;
- 7) das Planierungssystem anwenden.

PLANIERUNGSSYSTEM:

das Planierungssystem soll schnell und einfach perfekt geebnete Böden garantieren, indem es Niveauunterschiede ("Zacken") zwischen den Platten beseitigt. Das Planierungssystem wird für die Verlegung von **just great** - Platten dringend empfohlen.

notwendige Werkzeugausrüstung:

- Zugstange;
- Nivelliersystem.

Anwendung des Planierungssystems:

- Positionierung der Zugstange:

- a) Nachdem der Klebstoff aufgetragen wurde, die Zugstange über der Platte, entsprechend der 4 Seiten, anbringen;
- b) je nach Format der Platte, ein oder mehrere Träger auf jeder Seite der Platte anbringen;
- c) die Platte positionieren.

- Anbringen des Nivelliersystems:

- a) den Nivelliersystem am Schlitz des Trägers anbringen und dabei Acht geben, nicht über den Bruchpunkt hinaus zu gehen;

- Entfernen des Trägers:

- a) sobald der Klebstoff fest ist, wird der hervorstehende Teil des Trägers vom Nivelliersystem getrennt, indem man mit dem Fuß in Richtung der Fugenlinie schlägt.

description and technical features.

laying **just great** slabs requires similar laying conditions to those required for traditional format slabs. **just great** requires the adhesive to be applied both on the setting bed and on the back of the slab.

just great slabs for flooring require the following conditions:

- a flat surface;
- clean and free from dust, scraps and any lumps of cement;
- the setting bed must be uniform and have already undergone the drying shrinkage process;
- repair of any cracks;
- any uneven parts on the surface must be filled with suitable levelling compounds.

instruments required:

- cement-based powder adhesive for full spread, class "C2E according to EN12004 and S1 according to EN12002 standards";
- 3x3 mm square toothed trowel and 15 mm round toothed trowel;
- frame with suction cups for handling or double suction cups;
- non-bounce plastic mallet 170x370 mm;
- levelling system: tie rod + leveller.

processing stages | BONDING TO THE FLOOR:

- 1) ensure that the surface to be covered is solid, flat and free from dust and oil/grease;
- 2) use the adhesives described above mixed according to the specifications indicated in the technical data sheet of the chosen adhesive;
- 3) spread the adhesive onto the surface to be covered with a 15 mm round toothed trowel across an area of 5/10 cm more than the dimensions of the slab;
- 4) with the slab in a vertical position on the handling frame, spread the adhesive onto the back of the slab with a 3x3 mm square toothed trowel;
- 5) using the frame with suction cups, bring the slab into a horizontal position and lay it;
- 6) to guarantee uniform bonding of the slab, the special 170x370 mm non-bounce plastic mallet must be used, tapping from the middle towards the edges so as to remove any air pockets between the back of the slab, the adhesive and the surface to be tiled;
- 7) using the levelling system.

LEVELLING SYSTEM:

the levelling system aims to guarantee perfectly levelled floors simply and quickly, eliminating any unevenness between the slabs. The levelling system is strongly recommended for laying **just great** slabs.

instruments required:

- tie rod;
- leveller.

application of the levelling system:

- positioning the tie rod:

- a) after spreading the adhesive, insert the tie rod below the **just great** slab on the 4 sides;
- b) depending on the format of the slab, position one or more supports for each side of the slab;
- c) position the slab.

- inserting the leveller:

- a) insert the leveller in the slot of the support, taking care not to exceed the breaking point;

- removing the support:

- a) once the adhesive has dried, the protruding part of the support can be separated from the tie rod by tapping with your foot in line with the joint.



description et caractéristiques techniques.

la pose des dalles **just great** exige des conditions de pose analogue à celles demandées pour les dalles de format traditionnel.

just great exige la technique du double encollage :

la colle doit être appliquée sur la sous-couche et au dos de la dalle.

pour la pose au sol, just great exige les meilleures conditions de sous-couche :

- planéité;
- dépoussiérage, suppression de débris et de grumeaux de béton;
- la sous-couche doit être homogène et avoir déjà effectué le retrait hygrométrique de maturation;
- réparation d'éventuelles fissurations;
- les dénivelés de planéité doivent être comblés avec des produits de ragréage appropriés;

outils nécessaires:

- ciment-colle en poudre à lit plein classe C2E selon les EN 12004 et S1 selon l'EN 12002;
- spatule à dents carrées 3x3 mm et spatule à dents rondes 15 mm;
- châssis à ventouse pour la manutention ou biventouse;
- batteur en plastique anti-rebond 170x370 mm;
- système de ragréage: tirant + niveleur.

phases d'exécution | ENCOLLAGE AU SOL:

- 1) assurez-vous que la surface à revêtir est consistante, plane, dépoussiérée, sans graisse/huile;
- 2) utilisez les colles décrites plus haut mélangées selon les spécifications indiquées sur la fiche technique du produit choisi;
- 3) étalez la colle sur la surface à revêtir à l'aide d'une spatule à dents rondes 15 mm, en débordant de la dalle de 5/10 cm;
- 4) en tenant la dalle à la verticale sur le châssis de manutention, étalez la colle à l'aide de la spatule à dents carrées 3x3 mm au dos de la dalle;
- 5) à l'aide du châssis à ventouse, mettez la dalle à l'horizontale et posez-la;
- 6) pour garantir l'encollage uniforme de la dalle, vous devrez utiliser un batteur spécial en plastique anti-rebond 170x370 mm et battre du centre vers les bords pour chasser les bulles d'air coincées entre le dos de la dalle, la colle et la sous-couche;
- 7) utilisation du système de ragréage.

SYSTÈME DE RAGRÉAGE:

le système de ragréage est destiné à garantir, simplement et rapidement, des sols parfaitement mis de niveau en supprimant les dénivelés entre les dalles. Le système de ragréage est vivement conseillé pour la pose des dalles **just great**.

outils nécessaires:

- tirant;
- niveleur.

application du système de ragréage:

- positionnement de le tirant:

- a) après avoir étalé la colle, insérez le tirant sous la dalle just great des 4 côtés;
- b) en fonction du format de la dalle, positionnez un ou plusieurs supports de chaque côté de celle-ci;
- c) positionnez la dalle.

- insertion du niveleur:

- a) insérez le niveleur dans la fente du support en faisant attention à ne pas dépasser le point de rupture;

- élimination du support:

- a) dès que la colle est arrivée à maturation, séparez de le tirant la partie qui dépasse du support en battant du pied dans la direction de la ligne de fuite.



descrizione e caratteristiche tecniche.

la posa delle lastre **just great** richiede condizioni di posa simili a quelle richieste per lastre in formato tradizionale. **just great** richiede l'utilizzo della tecnica a doppia spalmatura, ovvero il collante deve essere applicato sia sul fondo di posa che sul retro della lastra.

per la posa a pavimento, just great richiede le migliori condizioni di sottofondo:

- planarità;
- pulizia da polvere, detriti ed eliminazione di grumi di cemento;
- il fondo di posa deve essere omogeneo e avere già compiuto il ritiro igrometrico di maturazione;
- riparazione di eventuali fessurazioni;
- i dislivelli di planarità devono essere colmati con idonei prodotti di rasatura.

strumentazione necessaria:

- collante in polvere a base cementizia a letto pieno di classe "C2E secondo le normative EN 12004 e S1 secondo la normativa EN 12002";
- spatola a denti quadri 3x3 mm e spatola a denti tondi 15 mm;
- telaio a ventosa per la movimentazione o biventosa;
- battitore in plastica antirimbato 170x370 mm;
- sistema livellante: tirante + livellatore.

fasi di lavorazione:

INCOLLAGGIO A PAVIMENTO

- 1) assicurarsi che la superficie da rivestire sia consistente, planare, priva di polvere e unti/grassi;
- 2) utilizzare i collanti sopra descritti miscelati in base alle specifiche indicate nella scheda tecnica del collante prescelto;
- 3) stendere il collante sulla superficie da rivestire con spatola a denti tondi 15 mm per un'area superiore di 5/10 cm rispetto alle dimensioni della lastra;
- 4) con la lastra in posizione verticale sul telaio di movimentazione, stendere il collante sul retro della lastra con spatola a denti quadri 3x3 mm;
- 5) con l'utilizzo del telaio a ventosa portare la lastra in posizione orizzontale e posarla;
- 6) per garantire l'incollaggio uniforme della lastra, si deve utilizzare apposito battitore in plastica anti-rimbato 170x370 mm, effettuando una battitura dal centro verso i bordi per eliminare eventuali sacche d'aria fra il retro della lastra, il collante ed il fondo di posa;
- 7) utilizzo di sistema livellante.

SISTEMA LIVELLANTE:

Il sistema livellante è volto a garantire con semplicità e rapidità pavimenti perfettamente livellati eliminando i dislivelli ("denti") tra le lastre. Il sistema livellante è vivamente consigliato per la posa delle lastre **just great**.

strumentazione necessaria:

- tirante;
- livellatore.

applicazione del sistema livellante:

- posizionamento del tirante:

- a) dopo avere steso il collante inserire il tirante al di sotto della lastra just great in corrispondenza dei 4 lati;
- b) in funzione del formato della lastra posizionare uno o più supporti per ogni lato della lastra;
- c) posizionare la lastra.

- inserimento del livellatore:

- a) inserire il livellatore nella feritoia del supporto facendo attenzione a non superare il punto di rottura.

- eliminazione del supporto:

- a) a maturazione del collante avvenuta, la parte sporgente del supporto si separa dal tirante battendo con il piede nella direzione della linea di fuga.



just great case und **just great case plus** enthalten alle notwendigen Werkzeuge für das korrekte Anbringen der **just great** - Platten in den verschiedenen Phasen: Handhabung, Schnitt, Bohrungen und Verlegung.

Kit **just great case** besteht aus:

- Schnittführer mit Kupferstechwagen für gerade Schnitte von 150/300cm;
- Abbrechzange;
- Diamantkissen;
- 6 Diamantbohrer für Nassbohren "Tassenfräsen" (Durchmesser 60 mm, 40 mm, 35 mm, 10 mm, 8 mm und 7 mm);
- Spachtel mit quadratischen 3x3mm-Zacken und Spachtel mit runden 15mm-Zacken;
- Prallfester Kunststoffhammer, 170x370mm;
- 2 Doppel-Saugnapfe

Kit **just great case plus** besteht aus:

- Schnittführer mit Kupferstechwagen für gerade Schnitte von 150/300cm;
- Abbrechzange;
- Diamantkissen;
- 6 Diamantbohrer für Nassbohren "Tassenfräsen" (Durchmesser 60 mm, 40 mm, 35 mm, 10 mm, 8 mm und 7 mm);
- Spachtel mit quadratischen 3x3mm-Zacken und Spachtel mit runden 15mm-Zacken;
- Prallfester Kunststoffhammer 170x370mm;
- 2 Doppel-Saugnapfe;
- Gestell mit Saugnapfen;
- Wagen für den Transport von Großformaten.

auf Anfrage, erhält man auch das Planierungssystem, das für die Verlegung von **just great** - Platten dringend empfohlen wird.



the **just great case** and **just great case plus** kits contain all the instruments required for the correct application of the **just great** slabs in the different stages: handling, cutting, making holes and laying.

the **just great case** kit comprises:

- cutting guide with cutting carriage for linear cuts of 150/300 cm;
- cutting pliers;
- diamond buffer;
- 6 wet diamond core bits "cup wheel cutters" (dimension Ø 60 mm, 40 mm, 35 mm, 10 mm, 8 mm and 7 mm);
- 3x3 mm square toothed trowel and 15 mm round toothed trowel;
- non-bounce plastic mallet 170x370 mm;
- 2 double suction cups.

the **just great case plus** kit comprises:

- cutting guide with cutting carriage for linear cuts of 150/300 cm;
- cutting pliers;
- diamond buffer;
- 6 wet diamond core bits "cup wheel cutters" (dimension Ø 60 mm, 40 mm, 35 mm, 10 mm, 8 mm and 7 mm);
- 3x3 mm square toothed trowel and 15 mm round toothed trowel;
- non-bounce plastic mallet 170x370 mm;
- 2 double suction cups;
- handling frame with suction cups;
- carriage to transport large formats.

on request, the levelling system can also be supplied, which is strongly recommended for laying **just great** slabs.

le **just great case** et le **just great case plus** contiennent tous les outils nécessaires pour une application correcte des dalles **just great** dans ses différentes phases : manutention, coupe, trous et pose.

le kit **just great case** est composé de :

- guide-coupe avec chariot inciseur pour les coupes linéaires de 150/300 cm;
- pince;
- tampon diamant;
- 6 forets diamantés pour perçage à l'eau « fraises à godet » (dimension Ø 60 mm, 40 mm, 35 mm, 10 mm, 8 mm et 7 mm);
- spatule à dents carrées 3x3 mm et spatule à dents rondes 15 mm;
- batteur en plastique anti-rebond 170x370 mm;
- 2 biventouses.

le kit **just great case plus** est composé de :

- guide-coupe avec chariot inciseur pour les coupes linéaires de 150/300 cm;
- pince;
- tampon diamant;
- 6 forets diamantés pour perçage à l'eau « fraises à godet » (dimension Ø 60 mm, 40 mm, 35 mm, 10 mm, 8 mm et 7 mm);
- spatule à dents carrées 3x3 mm et spatule à dents rondes 15 mm;
- batteur en plastique anti-rebond 170x370 mm;
- 2 biventouses;
- châssis de manutention à ventouse;
- chariot pour le transport de grands formats.

sur demande, nous pouvons fournir également le système de ragréage, vivement conseillé pour la pose des dalles **just great**.

Il **just great case** ed il **just great case plus** contengono tutte le strumentazioni necessarie per la corretta applicazione delle lastre **just great** nelle sue diverse fasi: movimentazione, taglio, fori e posa in opera.


Il kit **just great case** si compone di:


- guida da taglio con carrello incisore per tagli lineari da 150/300 cm;
- pinza troncatrice;
- tampone diamantato;
- 6 foretti diamantati per foratura a umido "fresce a tazza" (dimensione Ø 60 mm, 40 mm, 35 mm, 10 mm, 8 mm e 7 mm);
- spatola a denti quadri 3x3 mm e spatola a denti tondi 15 mm;
- battitore in plastica antirimbazzo 170x370 mm;
- 2 biventose.





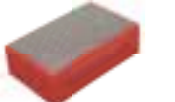
Il kit **just great case plus** si compone di:

- guida da taglio con carrello incisore per tagli lineari da 150/300 cm;
- pinza troncatrice;
- tampone diamantato;
- 6 foretti diamantati per foratura a umido "fresce a tazza" (dimensione Ø 60 mm, 40 mm, 35 mm, 10 mm, 8 mm e 7 mm);
- spatola a denti quadri 3x3 mm e spatola a denti tondi 15 mm;
- battitore in plastica antirimbazzo 170x370 mm;
- 2 biventose;
- telaio di movimentazione a ventosa;
- carrello per trasporto grandi formati.

a richiesta può essere fornito anche il sistema livellante, vivamente consigliato per la posa delle lastre **just great**.

ZUSCHNITT: ZUSCHNITTANLEITUNG MIT AUFBEWAHRUNG FÜR SEITENSCHNEIDER 150 cm und 300 cm CUTTING: CUTTING GUIDE WITH CUTTING CARRIAGE FOR 150 cm AND 300 cm SIDE CUTS COUPE : GUIDE AVEC INCISEUR POUR COUPES CÔTÉ 150 cm ET CÔTÉ 300 cm - TAGLIO: GUIDA CON INCISORE PER TAGLI LATO 150 cm E LATO 300 cm		
	BESCHREIBUNG DESCRIPTION DESCRIPTION DESCRIZIONE	MASCHINE FÜR GERADEN SCHNITT DER PLATTE LINEAR SLAB CUTTING MACHINE MACHINE POUR COUPE LINÉAIRE DE DALLES MACCHINA PER TAGLIO LINEARE LASTRA
	NUTZSCHNITT 150 CM CUT 150 CM COUPE UTILE 150 CM TAGLIO UTILE 150 CM	
	NUTZSCHNITT 300 CM CUT 300 CM COUPE UTILE 300 CM TAGLIO UTILE 300 CM	

BOHRUNG: VERFÜGBARE Ø DRILLING: Ø AVAILABLE - PERÇAGE: Ø DISPONIBLES PERFORACIÓN: Ø DISPONIBLES - FORATURA: Ø DISPONIBILI		
	BESCHREIBUNG DESCRIPTION DESCRIPTION DESCRIZIONE	Ø MM
	NASSBOHRER WET BIT FORET À L'EAU FORETTO UMIDO	60
		40
		35
		10
		8
		7

WERKZEUGE TOOLS - OUTILS - ATTREZZI		
	BESCHREIBUNG DESCRIPTION DESCRIPTION DESCRIZIONE	
	SPACHTEL 28 x 12 RUND 15 IMP. GUMMI 28X12 R. TOOTH TROWEL 15 RUB. HAND SPATULE 28 x 12 D. RONDE 15 POIGNÉE CAOUTCHOUC SPATOLA 28 x 12 D. TONDO 15 IMP. GOMMA	
	SPACHTEL 28X12 ZACKE 3X3MM GUMMI RUBBER 3 x 3MM TOOTH 28 x 12 TROWEL SPATOLA 28 x 12 DENTE 3 x 3 MM GOMMA SPATULE 28 x 12 DENT 3 x 3 MM CAOUTCHOUC	
	DOPPELSAUGNAPF 90 DUAL SUCTION CUPS 90 BIVENTOSA 90 BIVENTOUSE 90	
	GUMMIHAMMER 140X350 MM 140X350 MM RUBBER Mallet BATTITORE CON GOMMA 140 x 350 MM BATTEUR AVEC CAOUTCHOUC 140 x 350 MM	
	DIAMANTKISSEN 55X90 55X90 DIAMOND BUFFER TAMPONE DIAMANTATO 55 x 90 TAMPON DIAMANT 55 x 90	



Beschreibung.

das Verlegungssystem mit mechanischem Sicherheitshacken auf **just great** - Platten mit 6mm Dicke ermöglicht es, völlig sicher Wandverkleidungen an stark belasteten Wänden anzubringen. Für dieses Anwendungssystem wird die **just great** - Platte im Werk vorgearbeitet und kommt auf die Baustelle bereits mit dem mechanischen Sicherheitshacken, der auf der Rückseite der Platte versiegelt und mit einer Schutzfolie abgedeckt ist.

notwendige Werkzeugausrüstung:

- Gestell mit Saugnäpfen,
- Klebstoff in Pulverform, auf Zementbasis im Vollbett der Klasse "C2E laut der Normen EN 12004 und S1 sowie der Norm EN 12002";
- Spachtel mit runden 15mm-Zacken;
- Spachtel mit quadratischen 3x3mm-Zacken;
- Gasbetriebene Nietmaschine und entsprechende Nägel.

AUFTRAGEN DES KLEBSTOFFS AN WÄNDEN:

- 1) sicherstellen, dass die zu verlegende Bodenfläche robust, eben, staub- und fettfrei ist;
- 2) Klebstoff in Pulverform, auf Zementbasis im Vollbett der Klasse "C2E laut der Normen EN 12004 und S1 sowie der Norm EN 12002";
- 3) den Klebstoff auf die zu verkleidende Fläche, mittels des Spachtels mit runden 15 mm-Zacken, auftragen, auf eine Fläche, die 5/10 cm größer ist als die der Platte selbst;
- 4) die Platte mit dem Gestell mit Saugnäpfen in senkrechte Position bringen und den Klebstoff, mittels des Spachtels mit quadratischen 3x3mm-Zacken, auf die Unterseite auftragen;
- 5) Mittels des Gestells mit Saugnäpfen in senkrechter Position die Platte an die Wand anbringen;
- 6) Bevor die Platte vom Gestell heruntergenommen wird, sicherstellen, dass der Klebstoff hält;
- 7) um das vollständige Anhaften der Platte und das Ausstoßen von Luftblasen zu garantieren, von der Mitte in Richtung Ränder mit dem prallfesten Kunststoffhammer klopfen;
- 8) Bevor mit dem Verkleben der nächsten Platte begonnen wird, den verdeckten mechanischen Sicherheitshacken mittels geeigneter Nägel (Länge 27mm), mit der gasbetriebenen Nietmaschine, an den Wänden fixieren. Um schließlich die Qualität der Fixierung des mechanischen Hackens zu garantieren, empfiehlt sich der Gebrauch geeigneter gasbetriebener Nietmaschinen, die eine stetige Energiezufuhr gewährleisten können.

Zubehörausrüstung: max safety

max safety Schleifgerät-Tragvorrichtung mit Winkelschleifer und Diamantscheibe zum Fräsen auf der Baustelle, die für die Befestigung des versenkbaren Hakens unentbehrlich ist.

**description.**

the laying system with hidden mechanical safety hook on 6 mm **just great** slabs allows the wall covering to be installed in complete safety with a great impact. For this application system, the **just great** slab is pre-processed in the factory, so that it is delivered to the site already equipped with the hidden mechanical safety hook, sealed onto the back of the slab and complete with protective film on the back.

instruments required:

- handling frame with suction cups;
- cement-based powder adhesive for full spread, class "C2E according to EN12004 and S1 according to EN12002 standards";
- 15 mm round toothed trowel;
- 3x3 mm square toothed trowel;
- gas-powered nailing machine and relative nails.

BONDING TO THE WALL:

- 1) ensure that the surface to be covered is solid, flat and free from dust;
- 2) cement-based powder adhesive for full spread, class "C2E according to EN12004 and S1 according to EN12002 standards";
- 3) spread the adhesive onto the surface to be covered with a 15 mm round toothed trowel across an area of 5/10 cm more than the dimensions of the slab;
- 4) with the slab in a vertical position on the handling frame, spread the adhesive onto the back of the slab with a 3x3 mm square toothed trowel;
- 5) using the handling frame in a vertical position lay the slab;
- 6) before releasing the slab from the handling frame, ensure that the adhesive will hold it in place;
- 7) to guarantee complete bonding of the slab and eliminating any air, tap from the middle towards the edges using the non-bounce plastic mallet;
- 8) before bonding the next slab, fix the hidden mechanical hook to the wall with the relevant nails (length 27 mm) using the gas-powered nailing machine. In order to guarantee that the mechanical hook is properly fixed, it is recommended to use the suitable gas-powered nailing machine, which can ensure a constant supply of energy.

accessory instruments: max safety

max safety is a flexible door device with angle grinder and diamond blade for construction site milling, indispensable to fix the retractable hook.

description.

le système de pose avec crochet mécanique de sûreté escamotable sur des dalles **just great** de 6 mm permet de réaliser en toute sécurité un revêtement mural de grand impact. Pour ce système d'application, la dalle **just great** sera préalablement travaillée à l'usine et arrivera sur le chantier déjà dotée de son crochet mécanique de sûreté escamotable, scellé au dos de la dalle et recouvert d'une pellicule de protection.

outils nécessaires:

- châssis de manutention à ventouse;
- ciment-colle en poudre à lit plein classe C2E selon les EN 12004 et S1 selon l'EN 12002;
- spatule à dents rondes 15 mm;
- spatule à dents carrées 3x3 mm;
- cloueuse à gaz + clous.

ENCOLLAGE MURAL:

- 1) assurez-vous que la surface à revêtir est consistante, plane et dépoussiérée;
- 2) ciment-colle en poudre à lit plein classe C2E selon les EN 12004 et S1 selon l'EN 12002;

- 3) étalez la colle sur la surface à revêtir à l'aide d'une spatule à dents rondes 15 mm, en débordant de la dalle de 5/10 cm;
- 4) en tenant la dalle à la verticale sur le châssis de manutention, étalez la colle à l'aide de la spatule à dents carrées 3x3 mm au dos de la dalle;
- 5) mettez le châssis de manutention à la verticale et posez la dalle;
- 6) avant de libérer la dalle du châssis de manutention, vérifiez si la colle tient bien;
- 7) pour garantir un encollage uniforme de la dalle et chasser l'air, battez du centre vers les bords à l'aide du batteur en plastique anti-rebond;
- 8) avant d'encoller la dalle suivante, fixez le crochet mécanique escamotable sur le mur au moyen de clous spéciaux (L 27 mm) pour cloueuse à gaz. Afin de garantir la qualité de la fixation du crochet mécanique, il est recommandé d'utiliser une cloueuse à gaz appropriée, capable de garantir un apport constant d'énergie.

instruments accessoires: max safety

max safety c'est un dispositif porte-flexible équipé d'une rectifieuse d'angle et d'un disque diamant pour fraisage de chantier indispensable pour fixer le crochet rétractable.

descrizione.

il sistema di posa con gancio meccanico di sicurezza a scomparsa su lastre **just great** da 6 mm consente di realizzare in totale sicurezza un rivestimento incollato a parete di grande impatto. Per questo sistema di applicazione, la lastra **just great** verrà pre-lavorata in stabilimento, giungendo in cantiere già dotata del gancio meccanico di sicurezza a scomparsa, sigillato sul retro della lastra e provvisto di pellicola di protezione retro lastra.

strumentazione necessaria:

- telaio di movimentazione a ventosa;
- collante in polvere a base cementizia a letto pieno di classe "C2E secondo le normative EN 12004 e S1 secondo la normativa EN 12002";
- spatola a denti tondi 15 mm;
- spatola denti quadri 3x3 mm;
- inchiodatrice a gas e relativi chiodi.

INCOLLAGGIO A PARETE:

- 1) assicurarsi che la superficie da rivestire sia consistente, planare, priva di polvere;
- 2) collante in polvere a base cementizia a letto pieno di classe "C2E secondo le normative EN 12004 e S1 secondo la normativa EN 12002";
- 3) stendere il collante sulla superficie da rivestire con spatola a denti tondi 15 mm per un'area superiore di 5/10 cm rispetto alle dimensioni della lastra;
- 4) con lastra in posizione verticale sul telaio di movimentazione, stendere il collante sul retro della lastra con spatola a denti quadri 3x3 mm;
- 5) per mezzo del telaio di movimentazione in posizione verticale posare la lastra;
- 6) prima di liberare la lastra dal telaio di movimentazione assicurarsi che il collante ne garantisca la tenuta;
- 7) per garantire l'incollaggio totale della lastra ed espellere l'aria, battere dal centro verso i bordi con il battitore in plastica antirimbasso;
- 8) prima di procedere con l'incollaggio della lastra successiva, fissare il gancio meccanico a scomparsa alla parete tramite appositi chiodi (lunghezza 27 mm) per inchiodatrice a gas. Al fine di garantire la qualità del fissaggio del gancio meccanico si raccomanda l'utilizzo di idonea inchiodatrice a gas in grado di garantire un costante apporto di energia.

strumenti accessori: max safety

max safety è un dispositivo porta flessibile munito di smerigliatrice angolare e disco diamantato per fresatura da cantiere indispensabile per il fissaggio del gancio a scomparsa.

max diamant

max diamant ist das Gesamtset für Schnitt-, Bohrungsarbeiten und Randbearbeitungen auf den Feinsteinzeugplatten.

Werkzeuge:

- Trocken- Nassdiamantbohrer für Bohrungen
ø 5 -6-8-10-12 mm;
- Trockenfräser ø 27 Trockenfräser ø 35 Trockenfräser ø 50;
- ein Paar Diamantkissen mit Körnung 60/200;
- Diamant-Minidisk ø 85 x ohne Rahmen;
- Hauchdünne verstärkte Diamantdisk ø115;
- Box Randbearbeiter + Kissen radius 3 mm Gekrümmter Sims;
- Box Randbearbeiter + Kissen.

max diamant

max diamant is a complete kit for cutting, drilling, and cropping the porcelain stoneware slabs.

tools bag:

- diamond core-bits – wet use ø 5 -6-8-10-12 mm;
- diamond core-bits for dry drilling ø 27 ø 35 ø 50;
- blister diamond hand pads medium/fine 60/200;
- corner protector – set 4 pieces;
- diamond blade ø 85;
- ultra thin diamond blade ø 115;
- diamond bevel profiles r = 3 mm (bull nose);
- diamond bevel profiles ø 45.

max diamant

max diamant est le kit complet pour effectuer des travaux de coupe, perçage et détournage sur les dalles en grès cérame.

sac à outils :

- perceuses diamant à sec / humide pour foreuse ø 5-6-8-10-12 mm ;
- fraise à sec ø 27 fraise à sec ø 35 fraise à sec ø 50 ;
- couple de patins diamant grain 60/200 ;
- kit de 4 cornières conçues pour les grands formats ;
- minidisque diamant ø 85 pour angle ;
- disque diamant ultramince renforcé ø 115 ;
- boîte de détournage + patin rayon 3 mm carreau à bord rond ;
- boîte de détournage + patin.

max diamant

max diamant è il kit completo per eseguire lavorazioni di taglio, foratura e scontornatura sulle lastre in gres porcellanato.

borsa porta utensili:

- foretti diamantati secco/umido per trapano ø 5 -6-8-10-12 mm;
- fresa a secco ø 27 fresa a secco ø 35 fresa a secco ø 50;
- coppia tamponi diamantati grana 60/200;
- set 4 parasigoli progetto grandi formati;
- minidisco diamantato ø 85 per squadra;
- disco diamantato ultrasottile rinforzato ø 115;
- box scontornatore + tampone raggio 3 mm becco civetta;
- box scontornatore + tampone.



max safety

auf der Rückseite der Platten just great angebrachtes Befestigungssystem für die Gewährleistung der Sicherheit beim Verlegen von geklebten Fassaden. Der mitgelieferte Haken verhindert, dass die Platten im Fall einer Ablösung des Klebers von der Wand fallen.

das **max safety**-set hat folgenden Inhalt:

- Nutwerkzeug;
- kompletter Winkelschleifer;
- Diamantscheibe Ø115;
- 70 Edelstahlhaken safety 4 mm für die Platten **just great** oder 70 Edelstahlhaken safety für 1 cm-Platten.

max safety

anchoring system on the back of the slabs just great to secure façades fixed with adhesive. The hook provided prevents slabs from falling of the wall in the event the adhesive fails.

the **max safety** kit includes:

- grooving utensil;
- complete angle grinder;
- diamond blade ø 115;
- No.70 safety stainless steel hooks, 4 mm - for **just great** slabs or No.70 safety stainless steel hooks for slabs of 1 cm.

max safety

système d'ancrage situé à l'arrière des dalles just great pour la mise en sécurité lors de la pose sur des façades collées. Le crochet fourni évite aux dalles de tomber des parois en cas de détachement de la colle.

le kit **max safety** est composé de :

- outil pour rainure ;
- rectifieuse d'angle complète ;
- disque diamant ø 115 ;
- 70 crochets en inox safety de 4 mm – pour les dalles **just great** ou 70 crochets en inox safety pour des dalles de 1 cm.

max safety

sistema di ancoraggio posizionato sul retro delle lastre **just great** per la messa in sicurezza nella posa in facciate incollate. Il gancio in dotazione evita la caduta di lastre da parete nell' eventualità del distacco del collante.

il kit **max safety** si compone di:

- utensile per scanalatura;
- smerigliatrice angolare completa;
- disco diamantato ø 115;
- n.70 ganci inox safety 4 mm - per lastre **just great** oppure n.70 ganci inox safety per lastre da 1 cm.



technische Eigenschaften

kalibriertes Feinsteinzeug

technical features

squared porcelain stoneware

caractéristiques techniques

gres cérame rectifié

caratteristiche tecniche

gres porcellanato rettificato



Material mit einem Anteil an recyceltem Material über 40% und daher mit der Leed-Anforderung vereinbar | material with more than 40% recycled material content, hence compatible with Leed requirement
matériau avec un contenu de matières recyclées supérieur à 40 %, donc compatible avec le critère Leed | materiale con contenuto di riciclato superiore al 40% quindi compatibile con il requisito Leed

▲ Nach Normvorgabe ISO13006 All.G (Europäische Normen) für Feinsteinzeugfliesen der Klasse B1a

▲ according to the ISO13006 All.G (European Norms)

of the B1a category and fully vitrified

▲ selon la norme ISO13006 All.G (European norme) pour carreaux du groupe B1a et complètement vitrifiés

▲ secondo la norma ISO13006 All.G per piastrelle del gruppo B1a completamente vetrificate

● Mittlerer Produktionswert

average value of production

valeur moyenne de production

valore medio di produzione

Porcelaingres behält sich ausdrücklich das Recht vor, technische Änderung vorzunehmen.

Porcelaingres reserves the right to modify technical and formal details included in this catalogue.

Porcelaingres se réserve le droit d'apporter, si nécessaire, des modifications techniques et formelles aux informations présentées en ce catalogue.

Porcelaingres si riserva il diritto di apportare, qualora lo ritenesse opportuno, eventuali modifiche tecniche e formali ai dati riportati in questo catalogo.

	Normen norms norme norme	▲ Normvorgabe ▲ required standards ▲ valeur prescrite par les normes ▲ valore prescritto dalle norme	just great porcelaingres
Wasseraufnahme water absorption absorption d'eau assorbimento d'acqua	ISO 10545.3	≤ 0,5%	< 0,05% natur natural naturel naturale
Abmessungen sizes dimensions dimensioni	ISO 10545.2	Länge und Breite length and width longueur et largeur lunghezza e larghezza Stärke thickness épaisseur spessore Kanten-Linearität linearity rectitude des arêtes rettilineità spigoli Rechtwinklichkeit wedging orthogonalité ortogonalità Ebenflächigkeit warpage planéité planarità	±0,2% max ±5,0% max ±0,2% max ±0,2% max ±0,2% max
Biegefestigkeit bending strength résistance à la flexion resistenza alla flessione	ISO 10545.4	≥ 35 N/mm ²	≥ 42 N/mm ²
Widerstand gegen Tiefenverschleiß resistance to deep abrasion résistance à l'abrasion profonde resistenza all'abrasione profonda	ISO 10545.6	≤ 175 N/mm ³	140 mm ³
Wärmeausdehnungskoeffizient thermal expansion coefficient coefficient de dilatation thermique linéaire coefficiente di dilatazione termica lineare	ISO 10545.8	Verfügbares Prüfverfahren testing method available méthode d'essai disponible metodo di prova disponibile	7 MK ⁻¹
Temperaturwechselbeständigkeit thermal shock resistance résistance aux écarts de température resistenza agli sbalzi termici	ISO 10545.9	Verfügbares Prüfverfahren testing method available méthode d'essai disponible metodo di prova disponibile	widerstandsfähig resistant resistenti résistants
Frostbeständigkeit frost resistance résistance au gel resistenza al gelo	ISO 10545.12	Die Muster sollen weder Bruch noch Schäden an der Oberfläche aufweisen. no sample must show alterations to surface nessun campione deve presentare rotture o alterazioni apprezzabili della superficie aucun échantillon ne doit présenter de ruptures ou d'altérations considérables de la surface	frostbeständig frost resistance non gelivi non gélifs
Beständigkeit gegen Chemikalien chemical resistance résistance à l'attaque chimique resistenza all'attacco chimico	ISO 10545.13	die Muster dürfen keine sichtbaren Spuren infolge chemischer Einwirkung zeigen (Säuren-Basen-Zusatzstoffe für Schwimmbecken) mit Ausnahme der Produkte, die Fluoridwasserstoff und dessen Nebenerzeugnisse enthalten. no sample must show visible signs of chemical attack (acids-bases-additives for pools) except for products containing hydrofluoric acid and derivatives. aucun échantillon ne doit présenter d'altérations visibles d'attaque chimique (acides-bases-additifs pour piscine) sauf les produits qui sont composés avec de l'acide fluorhydrique et ses dérivés. nessun campione deve presentare alterazioni visibili all'attacco chimico (acidi-basi-sali da piscina) ad esclusione di prodotti contenenti acido fluoridrico e suoi composti.	nicht angegriffen unaffected non attaqués non attaccati
Lichtbeständigkeit colour resistance to light résistance des couleurs à la lumière resistenza dei colori alla luce	DIN 51094	Kein Exemplar soll sichtbare Farbveränderungen aufweisen. no sample must show noticeable colour change. arreaux non-émaillés: méthode d'essai disponible nessun campione deve presentare apprezzabili variazioni di colore	Glanz und Farbe der Muster unverändert no change in brightness or colour échantillons inchangés en brillance et couleur campioni inalterati in brillantezza e colore
Glanz (geschliffen) brightness (polished) brillant (polis) brillantezza (levigati)			-
Rutschhemmende Eigenschaft mittlerer Reibungswert (μ) skid resistance average coefficient on friction (μ) nature glissante coefficient de frottement moyen (μ) scivolosità coefficiente di attrito medio (μ)	DIN 51130		R10 natur natural nature naturale
Fleckenbeständigkeit stain resistance résistantes aux taches resistenza alle macchie	ISO 10545.14	unglasierte Fliesen: verfügbares Prüfverfahren unglazed tiles: testing method available arreaux non-émaillés: méthode d'essai disponible piastrelle non smaltate: metodo di prova disponibile	Klasse 5 class 5 classe 5 classe 5



Porcelaingres GmbH
Irisstraße 1
03226 Vetschau – Deutschland
Tel +49 (0)35433 / 597-106
Fax +49 (0)35433 / 597-170

Porcelaingres Showroom
Mehringdamm 55
10691 Berlin - Deutschland
Tel +49 (0)30 / 616753012

www.porcelaingres.com
info@porcelaingres.com